大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千三百九十八號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港灣仔軒尼詩道三四二號
電話總機：七七二三一
廣告課電話：七六六九八〇
發行課電話：七六二四四四
編輯部電話：七六二四四四
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西二坊二號路
承印 香港有利印務有限公司

劉少奇盛宴崔庸健
指出友誼牢不可破
朝鮮勞動黨是有原則的馬列主義革命政黨

「據新華社北京六日電」中華人民共和國主席、中共中央副主席劉少奇今晚在人民大會堂舉行盛大國宴，熱烈歡迎朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議常任委員會委員長、朝鮮勞動黨中央委員會政治委員會委員、朝鮮勞動黨中央委員會副委員長崔庸健以及其他朝鮮貴賓。

出席宴會作陪的，有中華人民共和國副主席、中共中央政治局委員董必武，全國人民代表大會常務委員會委員長、中共中央副主席朱德，國務院總理、中共中央副主席周恩來，中共中央總書記鄧小平等。

劉少奇主席和崔庸健委員長在宴會上發表了熱情的講話，一致頌揚中朝兩國人民在馬克思列寧主義基礎上結成的戰鬥友誼和偉大團結。

劉少奇主席指出，這種友誼和團結是經得起任何狂風暴雨的嚴峻考驗的，是牢不可破的。崔庸健委員長強調說，不論在任何風暴中，朝鮮人民都會同中國人民永遠地戰鬥在一起。

劉少奇主席在宴會上首先講話，他指出，崔庸健委員長同志這次訪問中國，是中朝兩國人民偉大友誼不斷增進的標誌。他說，英雄的朝鮮人民是有革命志氣、堅强不屈的人民。在以金日成同志爲首的朝鮮勞動黨的領導下，朝鮮人民高舉反帝和革命的旗幟，在反抗日本帝國主義奴役和美帝國主義侵略的鬥爭中，經歷了嚴峻的考驗，取得了歷史性的偉大勝利。朝鮮民主主義人民共和國成爲一個舉世聞名的英雄國家。

他說，「朝鮮人民爲捍衛社會主義陣營的安全作出了寶貴的貢獻，爲保衛亞洲和世界的和平立下了卓越的功勳，爲全世界被壓迫民族和被壓迫人民爭取解放的鬥爭樹立了光輝的榜樣。中國人民以有朝鮮人民這樣敢於鬥爭、敢於勝利的革命戰友，而感到極大的光榮和自豪。」

劉主席還讚揚朝鮮人民在朝鮮勞動黨建設社會主義總路線——千里馬運動的引導下，在金日成同志倡導的青山里精神和青山里方法以及大安工作體系的推動下，在社會主義建設各個戰線上所取得的輝煌成就。他說，「朝鮮人民主要依靠自己的力量爲建立自主的民族經濟而進行的巨大努力和所取得的卓越成就，對於社會主義國家具有重要的現實意義。」

崔庸健說有福同享有難同當
中朝人民同心反美
任何情況都在一起
中國三面紅旗展望着光輝的未來

劉主席強調說，朝鮮勞動黨把馬克思列寧主義的普遍真理，創造性地運用於朝鮮的具體實踐，引導朝鮮人民不斷地從一個勝利走向又一個勝利。他說，「朝鮮勞動黨爲保衛馬克思列寧主義的純潔性，同現代修正主義進行了毫不調和的鬥爭。朝鮮勞動黨堅決捍衛一九五七年莫斯科宣言和一九六〇年莫斯科聲明的革命原則，堅決維護社會主義陣營和國際共產主義運動在馬克思列寧主義和無產階級國際主義基礎上的團結。朝鮮勞動黨不愧是國際共產主義運動中一支久經考驗的突擊隊，不愧是光榮的、有原則的、馬克思列寧主義的革命政黨。」

劉主席還指出，朝鮮民主主義人民共和國一貫奉行和平外交政策，爲反對美帝國主義侵略、保衛世界和平，爲促進被壓迫民族的解放事業，進行了不懈的鬥爭。他嚴厲譴責美帝國主義對朝鮮的侵略、干涉和挑釁活動，他表示中國人民和中國政府堅決支持朝鮮人民爲和平統一祖國而進行的鬥爭。

劉少奇主席還强調地談到，中朝兩國是唇齒相依的親密鄰邦。兩國人民是同甘共苦、肝膽相照的戰友和兄弟。兩國人民之間的戰鬥友誼和偉大團結，是在反對帝國主義的共同鬥爭中用鮮血凝成的，是以馬克思列寧主義和無產階級國際主義爲基礎的。這種友誼和團結是經得起任何狂風暴雨的嚴峻考驗的，是牢不可破的。

崔庸健委員長在熱烈的掌聲中講話。他熱情地頌揚朝中兩國人民在長期的共同鬥爭中結成的偉大友誼。他說，我們兩國人民通過反對帝國主義侵略的艱苦的共同鬥爭，以割不斷的骨肉關係緊密地團結在一起。今天，我們兩國人民在社會主義建設中緊密合作，繼續同心協力進行反對共同敵人——美帝國主義和維護和平的鬥爭。

崔庸健委員長說：「朝鮮人民懷着熱愛和深情厚誼，一向同中國人民有福同享，有難同當，以深切的關心注視着在中國發生的一切事情，把中國人民所取得的每一項成就，都看做是自己的成就。」

他讚揚中國人民在中國共產黨和毛澤東同志的正確領導下，在短暫的時間內取得了社會主義建設的巨大成就。他說，兄弟的中國人民以鋼鐵般的團結在自己黨的周圍，勇敢地克服了最近時期遭遇的嚴重自然災害，再次顯示了在長期革命鬥爭中得到鍛鍊的、戰無不勝的人民的偉大氣概。今天，中國人民團結在總路線、大躍進、人民公社三面紅旗，清楚地展望着光輝的未來，在社會主義建設中樹立着新的巨大勞動功勳。

他強調說：「朝中兩國人民在社會主義建設中所取得的成就，是馬克思列寧主義和社會主義的光輝勝利。」

他說：「今天，我們兩國的黨和人民高舉馬克思列寧主義旗幟，堅決地展開反對帝國主義、反對修正主義的鬥爭，爲世界和平和國際革命事業作出貢獻。通過這一共同鬥爭，我們兩國人民的友誼和團結更加鞏固和發展，發揮着越來越偉大的生命力。」

崔庸健委員長說：「我們兩國的黨和人民在長期鬥爭中，用鮮血凝成的、在革命的旗幟馬克思列寧主義旗幟下緊緊結成的友誼和團結，是任何力量也破壞不了的。朝鮮人民能夠有中國人民這樣偉大戰友，對於革命事業的偉大勝利感到巨大的喜悅。不論在任何風暴中，我國人民都會同中國人民一起，將永遠地戰鬥在一起，永遠是他們的忠實戰友。」

「中國新聞社北京七日電」劉少奇主席今天下午前往賓館回訪崔

劉少奇回訪崔庸健
「劉少奇主席今日在北京回訪朝鮮最高人民會議常任委員會崔庸健委員長。圖爲回訪時情形。（新華社傳真照片）」

全國人民代表大會改在第四季度召開

「中國新聞社北京七日電」全國人民代表大會常務委員會今天舉行第九十八次會議。會議在聽取了周恩來總理的說明以後通過決議，決定第二屆全國人民代表大會第四次會議改於一九六三年第四季度召開。

十二名印度官員被武裝邊民擊斃

「路透社新德里七日電」據今天這裏的官方透露，最近在東北邊境被殺的十二名印度官員，是在武裝邊民伏擊中斃命的。

台灣天旱電力減 工業減產約三成

「美聯社台北七日電」台灣「經濟部」官員估計，由於天旱引致電力減弱，台灣工業生產降低了約百分之三十。

預料在六月中旬左右第一次颱風到來之前，不會有大量的雨水。

「法新社台北七日電」據今天這裏正式公佈，台北市人口現已超過一百萬。

澳派造雨專家赴星協助抗旱

「澳新社澳洲坎培拉七日電」澳洲外長巴威克今天說，澳洲將於九日派一名造雨專家前往新加坡，協助當地抗旱。

巴威克說，這位專家將研究在新加坡的氣候條件下利用澳洲造雨技術的可能性。

陸軍大臣如何「走私」
英模特兒全盤托出
英女王原擬接見普洛富莫現已取消

「路透社倫敦七日電」據這裏公佈，普洛富莫今天要求交出陸軍大臣的官印時不必謁見女皇。這一請求已經獲准。

照一般慣例，大臣退休或辭職，須向女皇遞辭呈。昨天有人反對這次謁見，因爲普洛富莫的辭職是一件「醜聞」。他是在國會承認在他和克麗絲汀．姬蘿的關係上撒謊後辭職的。

「又訊」克麗絲汀．姬蘿自從她的朋友普洛富莫辭去陸軍大臣職後，今晚首次發表意見。她說「我們斷絕友誼，是因爲我們兩人均恐怕這件事會毀了他的事業」。

她與普洛富莫有私情糾纏的時期是一九六一年夏季。當時克麗絲汀年僅十九歲。她說：「他隨時有被人認出的危險。他的太太並不知道我們的關係。普洛富莫曾兩次用陸軍部的信箋寫信給我。他一共給我寫信三次，但我不願發表信的內容。他寫信給我是因爲不便打電話與我約會。我很歡喜傑克（普洛富莫）。我們第一次會面是在克利夫登夜泳會上，是他的個性和容貌吸引了我。以後我對他有了好感，我認爲他做事實在，我尊重他。我們至少有一點是相同的，那就是：我們都熱心工作。我們彼此的事業都有毀滅的可能。」

「我認爲傑克同我在這件事上同是無辜的。我知道他瞭解到我們之間的關係有些不正當，我也不否認這個。」她又說，在她與他們的朋友的幾個月中，「但他並未將此事告訴人。我們每周見面一兩次。」

她說：「除了蘇聯大使館助理海軍武官伊凡諾夫以外，我不願意提到任何人的名字。我同傑克做朋友的時候，伊凡諾夫亦是我的朋友。我在同一天內分別與他們兩人會面。」

「傑克偶而送我一些小禮物——普通男人送給女朋友的東西。」

「這個模特兒又說，這件事結束以後，我要在電影圈找個事做。但是我先休息休息。」

「美聯社倫敦七日電」三十一歲的牙買加黑人戈登，今天被判入獄三年。法官認爲他於四月十七日在毆打事件中傷害二十一歲紅髮女郎克麗絲汀．姬娜的身體。

戈登指控姬娜說謊。戈登說，姬娜做過他的太太。

「法新社倫敦七日電」消息靈通人士今天說，普洛富莫事件將於十七日在下議院展開辯論。

印尼馬菲外長開會
菲建議組馬來邦聯

「路透社馬尼拉七日電」菲律賓今天建議成立馬來邦聯，該邦聯將包括印尼、馬來亞、菲律賓、新加坡和英屬婆羅洲。

此項建議是在印尼、馬來亞和菲律賓三國外長會議開幕中提出來的。菲外長佩列茲說，「這個邦聯可爲對付來自任何方面侵略的强固堡壘，並且可以保證我們成爲一個和平安全區」。

印尼外長蘇班德里約提警告說，三國間將發生分裂或衝突，勢將使東南亞陷入混亂和災害。

馬來亞外長拉薩克表示願意進行全面合作，來排除三國間的障礙。

會議舉行秘密會議二十分鐘，通過了會議程序和議程。拉薩克說，議程要求討論目前的各種問題，包括三國和全區的穩定、安全、經濟發展及社會進步等。

張燮林談訪歐印象
基綿

所到之處均獲熱情接待

中國乒乓球隊參加第二十七屆世界乒乓球錦標賽後，曾到歐洲各國去訪問比賽，不久前才回到了北京。我特意去訪問了著名選手張燮林。

話匣一打開，張燮林就告訴我，第二十七屆世界乒乓球錦標賽結束後，他和莊則棟、徐寅生、廖文挺等人，訪問了英國、荷蘭、比利時、盧森堡和西德。

張燮林說：「我們中國乒乓球隊在西歐各國訪問，到處受到這些國家人民以及僑居當地的華僑的熱情的接待，使我們深受感動，也使我們得到很大的鼓舞。」他接着和我談起了許多友誼的故事。

西德老人等莊則棟簽名

張燮林說，有一天，中國乒乓球隊在西德紐倫堡和西德隊舉行比賽，比賽結束後，觀衆都散場了。這時，有一個西德老人來找中國乒乓球隊，他說要請世界冠軍莊則棟簽名留念。可是不巧，這時莊則棟已經到運動場浴室裏洗澡去了。

但是，這個老人還是耐心地等着，非把莊則棟從浴室裏等出來不可。莊則棟出來，知道老人在等他，就一邊擦着汗，一邊給他簽名，然後這位老人才滿意地走了。

觀衆跟着球隊到盧森堡

張燮林說，歐洲的觀衆，對中國乒乓球運動員的直拍快攻，很感興趣。每當中國運動員打出好球，他們就熱烈鼓掌。他們離開比利時，中國隊在盧森堡訪問比賽的時候，觀衆席上除了盧森堡的觀衆外，還有來自西德、荷蘭、比利時等國的觀衆。好多比利時的觀衆，是跟着中國乒乓球隊來到盧森堡，看中國乒乓球隊與盧森堡乒乓球隊比賽的。

在從比利時趕到盧森堡看中國乒乓球隊比賽的比利時觀衆中，有一位工程師，他是一個足球裁判。當中國乒乓球隊在盧森堡訪問期間，有一天，他在鄰近盧森堡邊界的比利時的一個地方擔任一場足球賽的裁判，球賽一結束，他便駕車趕到盧森堡，來看中國乒乓球隊的比賽。

張燮林特別和我講起他們到處受到旅外同胞異常熱情的款待。他們在球場上是最熱情的觀衆，在場外是關懷備至的親人。他們找祖國運動員親切交談，熱烈地祝賀祖國運動員在二十七屆世界乒乓球錦標賽中的勝利；並關心地詢問祖國建設的情況，詢問運動員們的生活起居。

倫敦華僑集資贈送銀杯

張燮林說，在歐洲這些國家，有不少華僑是經營飯館的。他們知道祖國運動員來到，都非常高興，一再邀請到他們的飯館去吃飯。倫敦的華僑知道祖國的運動員到來，還集資購買了精緻的銀製獎杯，贈送給祖國的乒乓球隊。

一封令人感奮的祝賀信

張燮林正在和我談着這些事情時，只見中國乒乓球隊隊員、印度尼西亞歸僑鄭仲賢走進來，遞一封信給張燮林。張燮林看信，臉上露出感激、興奮的笑容。

原來這封信是鄭仲賢的父親鄭顯山從印度尼西亞寄來的。徵得張燮林的同意，我看了這封遠方來的信，信上寫着：

「張燮林賢姪：在布拉格舉行的第二十七屆世界乒乓球錦標賽中，你奪得了男子單打世界冠軍的光榮稱號。這份光榮不僅是你個人的，也是全國人民以及全體海外華僑的光榮！

爲此，讓我向你熱烈祝賀，並致崇高的敬意。

鄭顯山　五月一日」

因爲他們剛回到北京，還有許多事情沒有料理，我不便和張燮林長談，因此便向他告別，結束了這次短暫的訪問。

公然製造事件阻撓難僑回中國
印當衆綁架沈天鳳
侮辱中國外交官員
用暴力迫沈天鳳簽字同意其兒子被扣

「中國新聞社湛江七日電」五月二十五日下午，第二批受難華僑在印度尼西亞望加錫登船回國時，印度尼西亞當局在中國駐印度尼西亞大使館外交官員面前，明目張膽地使用暴力，綁架已經交給中國方面的八十一歲受難華僑沈天鳳，並迫他簽字同意印度尼西亞當局扣留他的三個兒子，並當衆侮辱中國外交官員。

在中國外交官員面前，竟然公然綁架中國僑民，是印度尼西亞政府蔑視國際法準則，猖狂地迫害難僑的嚴重事件。在五月二十五日印度尼西亞時間十四時，印度尼西亞當局把從望加錫搭乘馬德拉斯號的受難僑胞沈天鳳交給中國接僑官員，雙方按照名單辦妥了交接手續。沈天鳳登船前，向中國接僑官員訴說：他的住在西孟加拉的三個兒子願意同回國，集中營當局公佈的第二批回國難僑名單中也有他三個兒子的名字，並且通知他說，將同他一起搭乘馬德拉斯號回國，但是現在找不到他的兒子。沈天鳳對印尼當局用欺騙手段使他父子不能同時回國，極爲憤慨。

在這一事件發生前，中國駐印尼大使館外交官員曾通知印尼當局，允許他的三個兒子在下一批回國。

在碼頭的中國駐印尼大使館外交部官員當即向印尼官員提出沈天鳳的合理要求。不料印尼官員不但拒絕沈天鳳的合理要求，反而對沈天鳳進行恐嚇，硬要他填寫一個表格，證明他是「自願將兒子留在印尼」。印尼官員並威脅沈天鳳說，如果他不這樣填表，就要把他重新押回集中營。這時，印尼當局企圖以種種表格作爲欺騙的憑證，來抵賴它剝奪難僑家屬回國權利的罪行。

中國官員當即指出，印度尼西亞官員要沈天鳳填寫這類表格，是對中國僑民公然的威脅，是剝奪他兒子回國的權利。沈天鳳本人也向印尼官員提出抗議說：「我堅決要回國，你們的集中營很黑暗，我堅決拒絕再回去。」他還說：「我希望我的兒子一同回國團圓，但是你們硬要我填表證明我要兒子留在印尼，這種表我堅決不填。」

正當中國外交官員就這件事在碼頭上同印度方面交涉時，印尼官員突然指使便衣警察多人強力把沈天鳳綁架走。中國外交官員當即提出強烈抗議，要求印尼方面立即把沈天鳳釋放回來。印尼官員竟然用下流的言語辱罵中國外交官員，粗暴地違反了起碼的國際法準則。

在沈天鳳被綁架走一小時四十分以後，印度方面才把他交還中國方面，並說沈天鳳本人已經在所謂「自願將兒子留在印尼」的表格上簽了字。中國外交官員當即嚴正譴責印方企圖以暴力手段來剝奪沈天鳳的家庭團聚的權利，並聲明：沈天鳳本人已經說明這種表格是完全違反他本人願望的，他被印方架走後，是在印方暴力控制之下簽字的，因此這種簽字不發生效力。

現在，沈天鳳已由光華輪接運回到湛江，他已向新聞記者揭露了印度尼西亞官員在望加錫綁架他並強迫他簽字的事實真相。他還再一次向政府提出請求，希望祖國政府向印度尼西亞政府進行交涉，使他的三個兒子能夠回國。沈天鳳對記者說，他要求兒子回國的願望，是絕不是印度尼西亞當局用暴力威脅他簽字所能改變得了的。

湛江集會歡迎難僑
曾生講話責印暴行
難僑代表崔慶祥拿出血衣控訴印當局

「中國新聞社湛江七日電」湛江市各界人民一千多人今天上午隆重集會，熱烈歡迎遭到印尼政府殘酷迫害的第二批回國的六百多名受難華僑。

大會在湛江市人民禮堂舉行。會場上懸掛着「偉大的社會主義祖國是華僑最有力的靠山」、「熱烈歡迎印尼受難華僑」等巨幅標語。難僑們滿懷興奮的心情，扶老攜幼前來參加大會。去年被印尼政府強迫離境的[illegible]，昨天從江蘇專程趕來迎接[illegible]的妻子、今天也一起參加了大會。

湛江市市長王友林主持大會，廣東省副省長曾生在會上講話。他代表廣東省人民向從印尼回國的受迫害的僑胞表示熱烈的歡迎和親切的慰問。

曾生在講話中強烈譴責印尼政府不顧中國政府的一再抗議，殘酷迫害華僑。他指出，印尼政府[illegible]是美帝國主義的[illegible]一部分，印尼政府披着反帝外衣，實際上[illegible]美帝國主義的[illegible]。

[illegible]

首批回國七百難僑參加華僑農場建設

「中國新聞社昆明七日電」首批從印尼回國的受難華僑七百多人，六日分別由昆明前往雲南省的華僑農場和他們的家屬團聚。[illegible]他們中間有醫務工作者、教師、工人、商人、學生等[illegible]。歸僑們表示[illegible]用實際行動回答黨和祖國人民對他們的關懷。

[illegible]

肯麥宣佈將會面
兩國說法有出入
白宮宣佈只是非正式會談

[illegible]

普慶　今天繼續公演　唱念均有字幕
北京京劇團
赴港演出團
票價　日場　夜場　[illegible]
今天夜場　馬連良　裘盛戎　張君秋　趙燕俠　趙氏孤兒
明天日場　碧波仙子
明天夜場　馬連良　裘盛戎　張君秋　秦香蓮
十號、十三號日場休息。十一、十二號演出十點散場，明天見報。

第一張

今明預防霍亂注射

㊉㊉彩虹邨康樂大廈。㊉㊇流動隊在鑽石山及九龍城區。㊉㊈消防局的衛生車。下午六時至十一時：㊀爭邊紀念醫局。㊀深水埗公立醫局。㊂旺角診所。㊃九龍醫局門診部。明日上午九時至下午一時：㊀爭邊紀念醫局 [illegible]

大丸巨劫 竊匪判 [illegible]

【本報訊】本年四月間，銅鑼灣大丸百貨公司發生一宗值八萬元之手錶失竊案，經警方 [illegible]

彩片「龍飛鳳舞」將映 「彩鳳驚魂」連日賣座

【本報訊】本港電影公司 [illegible]

南越軍調轉槍口打死十二美顧問

南越軍對美顧問傲慢態度愈趨不滿

【新華社河內六日電】據越南南方解放廣播電台報道：美國和吳庭艷軍人最近在朗非機場的一次武裝衝突中，有六名美國「顧問」和四名吳庭艷軍隊的軍官被打死，有二十名其他軍人受重傷。

電台說：五月十五日，美國軍官們企圖把許多吳庭艷的傘兵塞進飛機向人民進行「掃蕩」。有兩名傘兵當場拒絕，這個「顧問」就命令他們。這兩名被激怒的傘兵就向他們的美國指揮官擲出四顆手榴彈。美國人和吳庭艷的部隊之間就發生了一場猛烈的衝突。

【新華社河內七日電】據越南南方解放通訊社報道：南越朗非機場附近的一名偽軍保安隊少尉因不甘受美國顧問的侮辱，於五月十六日，率領一排保安隊開槍打死美國顧問六名和偽軍反動官兵二十多名。

越南通訊社報道，這一事件是由於五月十五日朗非機場兩名偽軍傘兵用手榴彈炸死炸傷一批美國顧問和偽軍反動官兵而遭到鎮壓後所引起的。

報道說，在五月十五、十六兩日內，朗非機場上共有十二名美國侵略者和二十四名偽軍被打死，另有二十多名被打傷。

【美聯社西貢七日電】美軍發言人說，一隊南越工兵隊今天受到游擊隊的襲擊，損失慘重。在中伏時十六名工兵被打死，其中並有該隊隊長。一輛官兵車被毀，另一輛軍卡車受損。十二名工兵受傷，政府的武器損失慘重。發言人說，這個部隊今天上午九時消位於西貢東北一百二十哩的公路移動，當時游擊隊從一個掩蔽陣地用重武器襲擊這個部隊。

美國在南越慘敗 高級官員極不安

美情報首腦曾赴西貢調查返國匯報 戰場美顧問悲觀情緒將傳到華盛頓

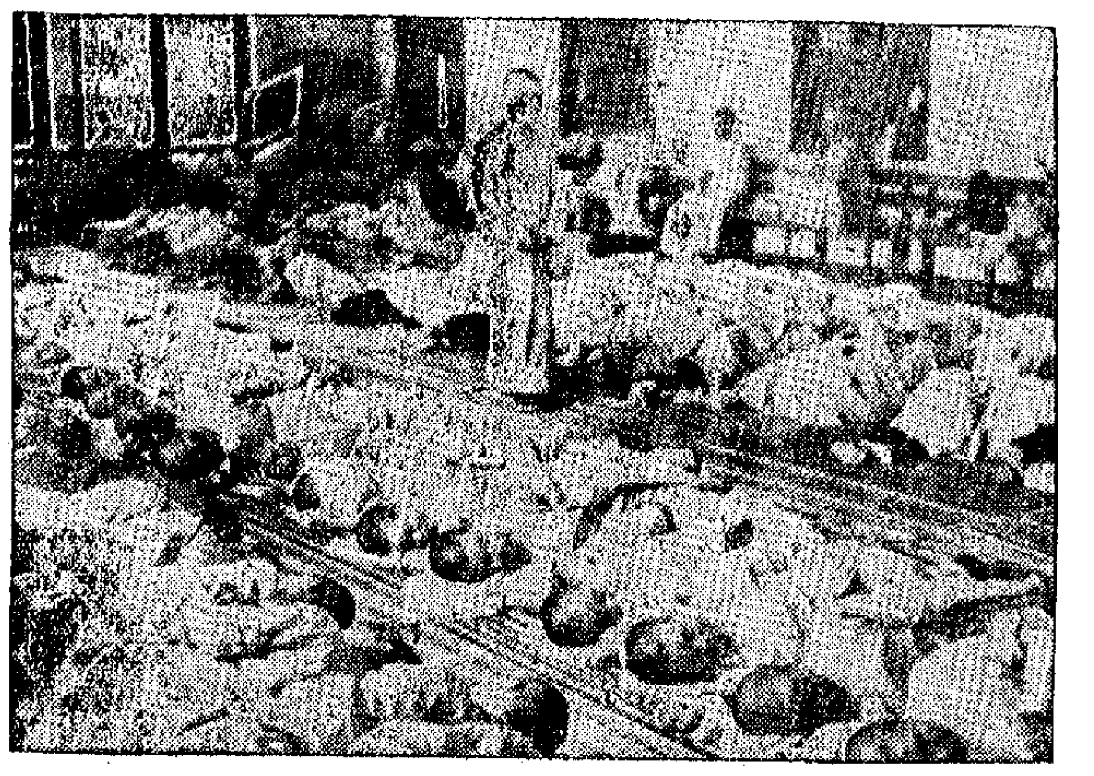
【新華社北京六日電】西貢消息：美國政府對它在南越進行的「一特種戰爭」遭遇到慘敗感到嚴重不安。合衆國際社三日發自西貢的一則消息說：「（指稱戰爭）的許多高級官員不同意「華盛頓的（美國）樂觀的」情報官員，大使諾爾汀和美國駐南越軍事司令部司令哈金斯「公開和私下發表的對南越局勢的樂觀估計」。消息說，最近三個月來，「（美國）國務院的若干高級官員和高級情報官員，未經宣佈對局勢作了廣泛觀察，曾悄悄地溜到了南越，他們避過諾爾汀和哈金斯，向華盛頓作了報告」。目前「華盛頓之所以仍然發表關於游擊戰……點不一致」。消息還援引西貢「可靠人士」的說法，說南越「戰場」上許多（美國）軍事顧問的悲觀情緒最後可能傳到華盛頓去」。

美國在南越所遭到的軍事挫折，使得美國侵略者和吳庭艷集團之間的矛盾日益加深。合衆國際社在同一消息中還透露：由於吳庭艷集團無法幫助美國鎮壓南越人民，西貢「消息靈通的美國官員中有一種普遍的看法：美國政府對南越吳庭艷統治的前途日益感到幻滅」，他們「一直在私下對吳庭艷政府顯得反對……越共（指南越人民自衛武裝力量）戰爭的能力頗為懷疑」，而且認為「吳庭艷政府可能無法之百姓和有效地進行戰爭」。而在吳庭艷方面，對它的美國主子「在南越的意圖也懷有深刻的猜疑」，它擔心華盛頓軍官私下的「（美國）政權的直言」，如果要採取美國就必須的步驟的話，可能會幫助所必須的（在南越的）戰爭「採取強硬的態度」。[illegible]

美最大直升機運抵南越作戰

【新華社北京六日電】西貢消息：美國在本月四日把四架最大型的直升飛機運到西貢，參加它在越南進行的「不宣而戰的戰爭」。

據新華社說，這種西考斯基H—七三式直升飛機將用來進行所謂「戰地營救工作」。至此，美國已經有四種類型的直升飛機在南越參加屠殺當地人民的罪惡活動。



西貢尼姑絕食 六月一日，在南越的和尚尼姑為爭取宗教平等，抗議吳庭艷政府濫殺佛教徒，舉行四天絕食。圖為西貢一座尼庵內的尼姑躺在地板上絕食的情形。（美聯社電傳照片）

西貢東北大叻市佛教徒萬人大示威

河內五萬人集會支持南越佛徒

【美聯社西貢七日電】這裏的佛教領袖說，今天在西貢東北一百四十哩的大叻，有佛教徒一萬人進行示威。據說整個示威並無暴力事件發生。吳庭艷今天廣播，要求人民保持情緒平靜。宗教糾紛的中心——順化——街上今天平靜。不過，中央寺今天仍在警察包圍中，不准人入。

【據新華社河內六日電】河內佛教、天主教、基督教、高台教團體的代表五百多人和河內青年學生五萬多人，五日晚分別舉行集會，憤怒抗議美國—吳庭艷集團野蠻迫害南越佛教徒和青年學生的血腥暴行。

河內各宗教團體代表的集會一致通過一項聯合聲明，表示堅決支持南越人民、各宗教信徒和青年學生的愛國正義鬥爭。同日，越南大學生聯合會也發表聲明，要求吳庭艷當局立即停止迫害青年學生和佛教徒的罪行，立即恢復被捕者的自由，對受害者給予賠償。

西歐聯盟會議流產

到會者不足法定數

蘭尼衛斯北約核部隊應由美統率 [illegible]

【路透社巴黎七日電】西歐七國聯盟會議今天突然閉會，原因是與會者不足法定人數，會議主席史米迪激請（西德社會黨員）宣佈閉會。他說，由於會內僅有代表三十五人，不足四十五人的法定人數，「我以主席職權宣佈，至本年十二月再召開下屆會議」。

【路透社巴黎七日電】歐洲盟軍最高司令蘭尼茲耐（美國將軍）今天說，北大西洋公約的核子部隊應交與歐洲盟軍最高司令部指揮，用來支援歐洲的防衛。（按：北大西洋公約組織的核子部隊無論最後採取什麼形式，均應交與歐洲盟軍最高司令部指揮。

西歐聯盟會議上通過的一項決議，敦促北大西洋公約組織的核子力量由聯盟共同市場六國以及英國組成。其主要目的在擴軍備戰，以核武器裝備各成員國。（按：西歐聯盟由共同市場六國及英國組成。）

美又地下核試 今年是第八回

【新華社北京七日電】華盛頓消息：美國原子能委員會六日宣佈，美國五日和六日在內華達核武器試驗場又進行了兩次地下核試驗。這是今年以來美國進行的第七次和第八次地下核試驗，也是一九六一年九月十五日美國恢復核試驗以來官方宣佈的第六十五次試驗。

坦噶尼喀英酒店被封

對幾內亞總統不禮貌

坦外長說非洲人決不容忍這類事件

【新華社北京七日電】據新華社達累斯薩拉姆六日電：坦噶尼喀政府封閉了英國人在坦噶尼喀北部阿魯沙城開的「沙沙里飯店」，因為這家旅館對不久前在坦噶尼喀進行國事訪問的幾內亞總統的隨行人員不禮貌。

在一個月以前，坦噶尼喀政府就預定了這個旅館招待幾內亞代表團的宴會之用。但是，當塞古·杜爾總統和他的隨行人員以及陪同他的坦噶尼喀副總統卡瓦瓦就要來到旅館的時候，客廳裏還擠滿了人，經理並沒有通知他們有這件事。當幾內亞總統等人進來時，經理和在場的客人甚至不站起來。同時，這所旅館也沒有掛幾內亞和坦噶尼喀的國旗。因此，這一行人不得不離開旅館。

沙沙里旅館過去就有種族歧視的行為，甚至在坦噶尼喀獨立之後，這個旅館仍然發生過歧視非洲人的事件，例如拒絕客人同非洲人一道進餐等。

坦噶尼喀外交和國防部長坎博納昨天在內閣會議上談到坦噶尼喀政府這一決定時說，「一個非洲人決不能忍受的是不尊重人的尊嚴」。「我們受這種苦楚很久了，甚至現在還在經受」。他指出，「這件事應當是人們今後記取的教訓」。

富馬前往王都報告老撾局勢

【美聯社萬象七日電】老撾首相富馬親王今天飛往王都琅勃拉邦向國王報告已經九週尚未解決的老撾危機。

首相府發言人說，預料富馬將於八日返回萬象。

小欖「三月紅」豐收 產量「三月紅」荔枝的中山縣小欖鎮，今年收成好。圖為：縣小欖鄉農民在整理剛採摘的「三月紅」荔枝。（中國新聞社圖片）

羊城短簡

▲廣州的藝術家們於五月卅一日舉行聯歡晚會。晚會上，演員和音樂家們表演了自己的拿手節目。美術家、作家們即興揮毫。國畫家關山月、黎雄才、趙少昂、陳子毅、陳洞升等合作畫了一幅松石紅花夢鳥。周鋼鳴朗誦詩，山花烟哄，飛瀑千丈雷 [illegible]

▲美術學院學生作品展覽：一個是桂林山石寫生畫展，另一個是廣州美術學院學生的畫，生活氣息濃厚，好的作品不少，其中有一幅油畫「雨」 [illegible]

珠江夜遊直抵黃埔 夏夜品茗宜往流湖

▲夏天到了，「珠江夜遊」輪船裝飾一新，已於六月一日開始，逢星期四、六晚上啓航遊珠江。今年「珠江夜遊」時間從七時半至十時，增加半小時，遊覽地區擴大到黃埔港、石門、蓮花山等地。

▲東郊體育場的游泳場已開放 [illegible]

西瓜李子收成都好 黑葉荔枝大量上市

▲中南地區今年西瓜、李子收成也很好 [illegible]

參觀化州採橘紅

本報記者 王健

橘園長夏濃蔭稠

化州橘紅，是香港同胞和海外華僑所熟悉的一種藥材。而化州又以賴家園所產橘紅為橘紅中的珍品。記者來到化州時，適值橘紅開始收穫季節，幾位朋友就約記者到賴家園去。

我們在城內中山路拐一個彎，就到賴家園的山腳下的賴家園了。但見滿園濃蔭，叢叢密密，確是「橘園長夏濃蔭稠」。當我們撥開樹葉，就看見濃密的樹蔭下，掛滿了一個個像孩子拳頭般大、布滿白色絨毛的綠油油的果實，一般人如果不是化州人，我真以為它就是化州橙或者柚子了。

五月中旬的賴家園，已在收摘橘紅了。一隊青年男女，正在採摘，很快就裝滿一籮。據說他們是化州橘紅工廠的。

化通訊州

橘紅樹下話橘紅

化州賴家園的橘紅為何這樣出名？在橘園裏，我們遇見賴家的後裔賴其鈞，就拉他坐在橘紅樹下暢談起來。原來這裏面還有一段有趣的故事哩！

據說，數百年前——誰也說不上是哪個朝代——化州有個知縣，久咳不癒，差役替他煲藥也煲得不耐煩了。有一夜，這名差役一下不留意把藥煲乾了，忙亂間就在後花園的水缸裏隨便掬一瓢水，加進藥煲中，那位知縣服了這碗藥，咳嗽病就大有起色，查問中才知道，後花園附近花水的水缸裏，浮滿了橘紅花。從此用這水缸的水煲藥，一連服了幾次，病竟痊癒了。於是那姓賴的差役就被知縣派去專門種植橘紅。這就是賴家園橘紅的來歷。

橘紅樹老子孫旺

橘紅和橘紅花，是珍貴的藥材，其功能為化痰止咳，可治胃痛和心氣痛，以及水土不服，消化不良等病症。從前曾被列為貢品，爲帝王專用，還曾派橘紅官駐化州，有專使進貢「御橘」。

我們和賴其鈞的正說話間，一位健壯的老人走進橘紅園來，那是賴其鈞的哥哥賴其蓉。

這位六十三歲的老人，有豐富的種橘紅經驗，他說解放前全化州城，化州城的許多庭園，都出現橘紅樹，他指着附近的山說：「就在那些山上，去年種了三千多株橘紅，今年又種了三千多株，有些就是從賴家園附城公社派他負責管理橘紅園。我們見老橘紅樹的樹枝上園籬許多泥團，準備壓枝，就向賴其蓉問起賴家園新植橘紅樹的情況。老人爽朗地說，這兩年來，不單賴家園裏新種了許多新的橘紅樹，子孫旺盛哩！」

橘紅可製工藝品

後來，我們又參觀了化州橘紅工藝社，在那裏看到用橘紅製成的各種美術工藝品，在晒乾的橘紅上雕出各種玲瓏的圖案，具有浮雕風格。這種工藝品既可供陳設賞玩，又可作茶點、酒盆、煙灰盅、圖碟等，也可泡水飲，也可以入藥。橘紅的特殊清香，被茶點吸後，冲出來的茶另有一番風味。至於新鮮的橘紅，晒乾後成藥材，每年都有大批運銷國內外。

化州採橘紅

援印財團決議予印九億貸款

此款供印五年計劃第三年用

【新華社北京六日電】巴黎消息：六月四日和五日在巴黎舉行的「援印財團」會議決定，「援印財團」將向印度提供九億一千四百八十萬美元的貸款，其中，美國提供的貸款佔三億七千五百萬美元，美國控制的世界銀行佔二億二千萬美元。

據法新社報道，作爲這個「援印財團」會議的印度駐美國大使拉爾在公布會後說，[illegible]

據印度「聯合新聞」報道，印度已經從「援印財團」取得援助 [illegible]

【路透社新德里七日】[illegible]

美戰鬥機兩個中隊即交印度

【美聯社新德里七日電】「印度快報」今天說，在最近將來，美國將以超音速戰鬥機兩中隊交與印度使用。該報政治記者說，[illegible]

南韓十四企業四萬職工罷工

【據新華社平壤六日電】[illegible]

京華小記

吳世昌教授之女

唐瓊

在牛津講學十五年之後，去年秋天回國的吳世昌教授，有兩個女兒。大女兒比他早一年回來，第二個女兒吳令安是隨他一同到北京的。現在是北京大學物理系一年級學生，她的姐姐在北京從事翻譯工作。

十八歲的吳令安，在英國讀書的成績很好，她去年得到英國教育部的獎學金，可以進劍橋大學讀物理，但是她回國之意甚堅，毅然放棄後，考取北京大學。據吳世昌夫人說，這個時期的中文，吳令安最近已經能用中文參加考試了。吳令安不但物理學方面的功課不差，而且已經懂得四種外國語文：英文、法文、拉丁文[illegible]

相當正確，北京師範大學方面正想找她去當翻譯，供教學參考。她的身體也很好，對於勞動很感興趣。她說：「在英國的時候，家事都是一個人做。現在一起下鄉勞動，又一點都不覺得辛苦 [illegible]

[illegible]

縱橫談

麥千呼萬喚・肯若即若離

施君玉

美英首腦會談

美國政府正式宣佈，英國首相麥米倫將在本月訪問美國之前，肯尼迪將與麥克米倫見面 [illegible]

尼赫魯休想抵賴

[illegible]

南越士兵擇槍

[illegible]

廣州博物館舉辦關山月個人畫展

【本報廣州電】廣州美術館 [illegible]

桂抗旱保苗 同時開始中稻插秧

近雖降雨部分地區旱情未除

【中國新聞社南寧電】[illegible]

怯坦烏三國宣佈明年建東非聯邦

三國總理簽署聯合聲明

【新華社北京六日電】內羅畢消息：坦噶尼喀、烏干達和肯尼亞三國總理五日在內羅畢發表聲明 [illegible]

【美聯社 [illegible]】[illegible]

今明預防霍亂注射
可依時往下列地點
港九居民四分一已打針

【本報訊】港府新聞處公佈今（週末）下午及明（週日）預防霍亂注射站的工作時間。

香港區

今日下午一時至五時：㈠木屋區——五隊。㈡濟華街廉價屋——衛生教育車。㈢中央市場注射站。㈣大道東衛生局注射站。㈤灣扶林道西區衛生局注射站。㈥一輛衛生教育流動車。㈦三艘汽船在香港仔及筲箕灣。下午六時至十一時：㈠筲箕灣公衆醫局。㈡北士敦道貝夫人健康院。㈢西灣街西營盤醫院門診部。

明日上午九時至下午一時：㈠筲箕灣公衆醫局。㈡貝夫人健康院。上午九時至下午五時：㈠柴灣多層徙置區辦事處。㈡濟華街廉價屋——衛生教育車。㈢柴灣大石鼓徙置區——衛生教育車。㈣西區衛生局。㈤中央市場注射站。㈥大道東衛生局。㈦京華戲院——灣仔。㈧璇宮戲院——渣甸坊。㈨香港天星碼頭。㈩大道西金陵戲院。⑪灣仔東方戲院。

九龍區

今日下午二時至五時：㈠李基紀念醫局。㈡深水埗注射站。㈢油麻地街市注射站。㈣黃大仙街市注射站。㈤紅磡街市注射站。㈥農圃道九龍衛生局。㈦九龍天星碼頭。㈧官塘徙置區辦事處。㈨東頭徙置區辦事處。㈩大坑東徙置區辦事處。⑪佐敦谷徙置區辦事處。⑫蘇屋邨辦事處（社關處）。⑬鑽石山徙置區辦事處。⑭老虎岩徙置區辦事處。⑮石硤尾徙置區辦事處。⑯李鄭屋徙置區辦事處。⑰彩虹邨廉價屋。⑱流動隊在鑽石山及九龍城區。⑲沿海旁的衛生車。下午六時至十一時：㈠李基紀念醫局。㈡深水埗公立醫局。㈢旺角診所。㈣九龍醫院門診部。

明日上午九時至下午一時：㈠李基紀念醫局。㈡深水埗公立醫局。上午九時至下午五時：㈠李基紀念醫局。㈡深水埗注射站。㈢油麻地街市注射站。㈣黃大仙注射站。㈤紅磡注射站。㈥農圃道九龍衛生局。㈦九龍天星碼頭。

新界區

今日下午二時至五時及明日上午九時至下午五時：㈠聯和墟街市注射站。㈡石湖墟街市注射站。㈢大埔街市注射站。㈣屏藝戲院注射站。㈤荃灣眾安街注射站。㈥大窩口徙置區注射站。㈦西貢漁市場注射站。㈧錦田地村注射站。

【本報訊】港府新聞處消息：本港現在接受預防霍亂注射者，已佔本港人口四分一以上。

昨（星期五）日接受注射者，幾達六萬五千人，其中港島佔二三、○六九人，九龍二五、一八六人，新界一六、七一八人。

由本年四月一日起至目前止，在港府診療所、公立醫局及臨時注射站接受注射者，合計九五三、三四八人。

控方證人昨相繼登台作證
唐愛倫的房東夫婦
述簡當日訪唐情形
湖邊別墅管房談簡租房經過

【本報訊】簡直東被控欺騙案，昨日在高院刑庭作第八日審訊，仍然未畢，本月十日上午續訊。

昨晨開庭後，由洗樂賽律師出庭作證，據稱：去年十月九日正午，唐愛倫到他的寫字樓將一封信交給他。本年一月二日，唐再到訪，又交出一封信，並有淫褻性之照片多張，他乃將之存下。同月八日午間，他返寫字樓，發現有同樣性質之照片數張，他檢閱後，乃將之燒毀。同日上午十一時半，他的寫字樓職員將一封信交他，信封上寫上他的合股人顧永賢律師收，經檢閱後，此批為淫褻性照片，背後有中文字個別寫明轉交洗律師收、轉交張律師收或轉交唐愛倫收等字樣，他將此等照片保存至二月廿八日，交與亨德寧幫辦。為此，證人將照片呈堂。

顧永賢律師繼而出庭，陳述於本年一月七日他收到一封信，亦有淫褻性之照片，他曾寫字樓職員轉交與洗律師。

湖邊別墅女管房余月娥作供稱：本年二月十九日下午約兩時半，有一對男女到別墅後，男子向她表示欲租房，她乃帶之登三樓，進入三○九號房，該房即為昨日上午法庭人員曾到作實地觀察的房間。當日被告與同來之女子入三○九號房後，由被告在登記簿註冊，並後被告囑她取一瓶可口可樂，由被告付房租後，她即離開該房，並將三○九號房近走廊之門掩閉。

證人又說，同日下午十一時半，她在二樓及三樓之樓梯轉角處見被告與兩女立於電話旁，被告人偷問有何食物，被告囑取三文治及鮮奶，隨即由她送入三○九號房，被告囑她放於桌上，她乃離開。廿二日，她赴東區警署認人，認出被告即為當日到別墅之男子。

證人朱鳳珍、丁大衛家中的女傭鄭燕登證人台作供稱：她於本年一月二日早上七時許在主人的大門外正擬收取鮮奶，當時發覺有一封信放在鮮奶樽旁，收者為唐愛倫，但信封上並無郵票，她乃將之拾起放在一書桌上。

鄭燕續稱，至本年二月十九日下午二時，她突聞有人叩門，乃上前開門，當時見有兩個男子在門外，其中一人個子高大，他對她謂要尋姓黃者，她答此間並無姓黃之人居住，但該人欲將大門關上，並用力推門，該男子即上前，當時她感到非常驚慌。她之男主人出來詢問，圖阻止門外人進入，她又聞其中一男子謂要覓妻，她的女主人乃出來後，介紹該男子（即被告）與她的主人認識，隨即拖被告入房，至當日下午三時許，唐愛倫出外時，她見被告並未上房門。但因被告及同來之兩男子反對，自此之後，唐即一直未見過唐愛倫，直至下午二時半離開。

唐愛倫出來，唐身穿黑色長褸，是被告拖她出外，後始外出，唐去年七月間遷入他包租的樓宇，居住。本年一月，唐遷入他的寓所後，他收到一封信，交由他轉交與唐愛倫。本年二月十九日午飯後，他在屋內之廳中聞有叩門聲，旋見女傭往開門，即見一男子推門，他乃行至門前，見一男子，他乃發生爭論，他認出該男子為被告，另有兩男子在門外，他向被告詢問

證人又稱：他之左手放在門上，右手則扶兩扇，當時被告已由他左手之腋下俯身行入屋內，他通知其妻唐愛倫出，並介紹他知被告姓簡，隨後被告入房，唐之丈夫，隨而在門外之兩男子亦入屋，他旋返自己之睡房。不久唐愛倫到來，告知他要外出，當時他們曾謂將外出，並與她們往飲茶，後來他亦外出，迨隔九日後，他在街道上見唐愛倫由醫院返而其包租之樓宇之精神欠佳。

朱鳳珍作供，被告寄來一張照片交她，與唐，約一星期後，由她轉交與唐。本年二月十九日午飯後，她在房中，聞女傭說出「你不能入屋」之際，旋見她丈夫行至門前，她亦行出，則有人到訪，知唐愛倫已入屋，隨唐行出，而被告亦已入屋，她知被告為唐之丈夫；而在門外之兩男子亦隨之行入屋內，她見唐與被告間入唐之臥室，另兩男子初時立於客廳，唐之臥室門外，迨後由唐愛倫亦返自己之臥室，她聞唐愛倫「要十分鐘後，其後唐」返回臥室的房門，詢她是否正常說話之外出。

唐愛倫，她聞被告喚唐，唐愛倫亦照開她之臥室，她夫婦乃偕女兒外出，她在汽車內見唐愛倫身衣淺黑色長褸，與被告及另兩男子行往新路，其後她由大廈行出，當時仍見唐愛倫之弟由大廈行出。她證人又謂：她常日晚上未再見唐愛倫，他常時唐曾有電話告她，翌日被將回來。至九日後，當時她見唐愛倫再返，精神亦欠佳，唐由醫院返往所後，情緒低沉，大部分時間均臥在床上。[illegible]

中區坊會夜間診所
昨日下午正式開幕
對促進居民健康有幫助

【本報訊】中區街坊會所設夜間贈診所，昨日下午五時半舉行開幕禮，不寄請柬，只採行簡單儀式。該診所設在街坊會所（都爹利街口），每晚七時至九時，診症每號收費二元，收費一元。

出席剪綵的有周有、王劍鳳、陳松龍、余焯、黃紹剛、李子農、陳鈞（？）、張榮光、黃燕清、江紹滄、吳瑞昌、張盛滔、周有等及各理監事亦均出席。

理事長周有剪綵後致詞，略述籌辦診所經過。他說，本港醫療設施不足，貧苦居民患病時診治困難，尤以夜間為甚，該診所開辦，對促進居民健康有幫助，又說，由於近年來港人口增多，並因天時……

[illegible]……面臨水荒，街坊會亦正在各方面協助，大家應付水荒等工作。

最後由該會理事長報告該診所之籌辦經過。

婦女與家庭
卅九期出版

【本報訊】「婦女與家庭」雜誌第三十九期業已出版。本期主要內容有：響應港府呼籲節約用水，介紹新款衣服、預防霍亂、美容食物、生活問題、購物指南以及園藝盆栽、新裝剪學、家庭食譜、彩劇歌劇等各專欄。每冊八毫，訂閱可撥電話四四五六八三。

中區街坊會西醫夜間贈診所昨由理事長周有剪綵開幕。前排右起：張榮光、黃燕清、李子農、周有、江紹滄、吳瑞昌。

中建大廈
有人墮樓

【本報訊】昨日下午一時許，中環雪廠街中建大廈有個男子墮樓。此人年約卅餘歲，身穿淺綠色夏恤，淺灰色西褲，黑皮鞋，被疑是在七、八樓之間的窗口墮下的。當他跌落露台後，由救傷人員到場架擔將之昇下，並送醫院急救。

中電公司工人
再促資方加薪
昨晨在邵氏大廈門口
變壓器壓死中電工人

【本報訊】中華電力公司職工會為職工要求加薪事，於本月六日派出代表和資方舉行第四次會談。會談時，工會代表提出：自從四月廿二日提出加薪要求後，勞資雙方已商談了三次，但公司仍然沒有具體答覆，致令工人不滿。對此次會談，公司能否解決加薪問題作出具體答覆。但資方仍然只說此問題要待開會當局，中華電力公司資方會議通過，才能決定。

職工會代表說，近年來由於物價高漲，工人的薪金只得四十五元，而公司每年利潤超過千萬以上，工人們因為生活艱辛，所以職工要求加薪是有足夠理由的。

工人們認為中華電力公司資方應該答覆工人的加薪要求。

【本報訊】昨天清晨四時，淨水街邵氏大廈門口發生一慘劇，正在搬運中的四噸重的變壓器，因為……當時該工人被送往醫院時，已經死亡。

被壓斃的工人名叫李榮樂，在該處工作了一整天，他是中華電力公司雜工部工作的，該工人已工作了十多年，是因該公司要加派夜班的工人今年五十四歲，住在青山道……每月工資只有二百多元，現遺下妻子及四子女，一家人無不悲痛欲絕。

大丸巨劫案昨審結
竊匪判囚三年

【本報訊】本年四月間，銅鑼灣大丸百貨公司發生一宗失竊案，值八萬元之手錶，經警方……在北角國寶戲院附近拘捕一男子，該男子承認大丸公司失竊案乃他一手所幹，並供述數天裡曾經到港九各押店起回贓物，且運帶本年三月中在啓德機場一批價值萬餘元之失竊案亦係被告之一傑作。

被告昨被解上銅鑼灣裁判署，控方由奧康納法官審訊，被告由吳勇總幫辦主控，並以一宜大之皮箱盛載兩宗失竊之手錶出庭作證。

被告黃德勝，廿九歲，無職業，住北角渣華街一四六號，四月廿五日被控在銅鑼灣佐治街大丸百貨公司偷竊手錶十一個，共值……共有十四K金手錶、總值七萬零八百九十九元（乙）四月廿五日在大丸百貨公司所有；偷去手錶四支，總值一百六十六元，（丙）三月十七日在啓德機場候機室一飾物店內偷去六十七個手錶，總值一萬二千五百六十二元一角五分。

據被告自辯時稱：被告在大丸公司偷竊手錶之方法，乃係在夜間十二時至三時間，躲藏在機房內，因此公司入夜後……即開始於機房內，直至翌晨約八時，被告人公司職員開門時始逃去。

主控指出：警方破案，乃由被告於三月十七日在機場候機室下手時被下層所截獲。

法官聆訊案情後，判被告偷竊罪入獄十八個月，第二次罪入獄十二個月，第三次罪入獄二年，各罪同期執行，即共入獄三年。

雙棲梧館書畫展
今在大會堂舉行

【本報訊】一個盛大的中國古今書畫展覽會，由今日起一連四天在香港大會堂八樓展覽廳展出。這個展覽會中的藏品是本港著名收藏家雙棲梧館主人何建章的部分藏品。由於會場地方關係，只能展出二百件，以供各好文物同好觀賞。這次展出的有文徵明、王石谷、惲南田、董其昌、蔣廷錫、鄭板橋、伍鹿公、八大山人、石濤、王原祁、吳昌碩、任伯年、伍懿莊、惲壽平、高其佩、方士庶、趙之謙、王小梅、惲南田、何紹基、趙之琛、吳昌碩、蒲華、齊白石、黃賓虹、王夢白、陳半丁、吳湖帆、張大千、李可染等人的作品。

同時並展出石濤、倪瓚、錢穀、嘉慶等人的複製品。

此展覽會今日由中午十二時開始至下午七時止，明起由十一時開……

海港委會及執委會
港府已令重新改組
分別負責向港督及海事處長提供意見

【本報訊】港府憲報發表：港督批准下列委任：（一）以輔政司為主席；（二）以海事處長為主任委員……

（一）民航處處長……（二）助理勞工官……（三）助理勞工官……

……

著伊人恤
可憐些水

【本報訊】伊人恤是最適宜炎夏節約用水、大熱天時穿着的衣服。……不收門券，歡迎參觀。

彩片「龍飛鳳舞」將映
「彩鳳驚魂」連日賣座
新聯拍「永遠的微笑」
閙開封」今起播劇情

【本報訊】本港邁文影片公司出品的彩色歌唱片「龍飛鳳舞」，正在上映中，該片的劇情妙趣橫生，在本港放映的好片。預定本月十九日在……

【本報訊】新聯影業公司……

「彩鳳驚魂」連日賣座，苗金鳳喜上眉梢。

警務處嘉獎伊輔等
獲得英女王授勳

【本報訊】港府新聞處公佈：英女王壽辰授勳名單中，有本港人士獲頒勳銜如下：

……

怡和洋行仍然好景
去年獲利八百餘萬

【本報訊】怡和洋行有限公司昨日召開股東年會，宣佈去年……

日本木琴家
將來港演奏

【本報訊】日本木琴家……將於本月……在大會堂音樂廳舉行演奏會……

上工不到廿四小時
店伴攜酒失蹤

【本報訊】昨日上午十一時，……酒店……一名店伴……攜同……酒……失蹤。……

香港註冊署的業務
你想結婚嗎，要光顧它；你產下麟兒嗎，要通知它；你想開公司嗎，別忘記它……

【本報訊】「註冊總署」香港註冊署署長譚臣，昨晚在香港電台專題廣播「註冊總署」，首先談到生死註冊、婚姻註冊、公司註冊及商標註冊等幾個問題。

譚臣的廣播詞說，英國的註冊總署長，只管理生死註冊及婚姻註冊，而香港的註冊總署的業務範圍則大得多，除生死及婚姻註冊外，還包括田土註冊、公司註冊、商標註冊、破產管理、公司清盤管理、法定信託人及神經錯亂官守律師等等。該署全體職員共有二百六十九人，其中只有三分之一是擔任生死及婚姻註冊工作。

他談到生死註冊時，說，目前除了中環皇后像大廈三樓的生死註冊處外，另有三十六個分處分佈港九及新界各地。絕大多數的嬰兒都是在醫院、留產所出世，或由助產士接生，每逢這些嬰兒出生，通常與父親或母親報告該處註冊處存查。註冊手續非常簡單，註冊簽名，不收任何費用；但超過四十二日則收費一元，超過一年則須特別過期註冊申請特別註冊。因為在戰前或戰後初期未曾註冊的人士，都是因為過去逃避動員到新界各區辦理補辦過期註冊手續；尤以新界方面為多，所以經常是否過期延遲，這是由於過去有不少虛報及發假證書事情，調查申請人一般來說，申請人一定要提出人證及文字證據。

關於出生紙改名或加名的問題，譚臣說，因為許多嬰兒出生時沒有改名或已改名或加名問題，又要改過第二個名字，辦理此手續，只要父親或母親或監護人到註冊處宣誓便可，但要說明的是超過廿一歲，出生紙就不能加名或改名，又如發現出生紙上有錯誤或更正，也有一定手續，可逕向皇后像大廈三樓生死註冊總處查問辦理。至於領取出生證明書（即出世紙），通常於註冊處須領取，每份收費一元，以後可憑註冊號碼年份中請領取，如忘記了號碼，便要先行查冊，收費一元。

關於死亡註冊，通常手續是由負責的在場親屬辦理，出生必須在註冊後領得證紙才能舉行。去年人口統計為三百五十萬，而死亡數字僅一萬八千七百，即死亡率為每千人約五點九，這可以說是一個很低的比率。

談到婚姻註冊時，他說，香港法律規定是要依照香港婚姻法例，要在領有結婚牌照的教堂或在婚姻註冊處舉行婚禮才可以註冊；依照中國習俗的婚姻是不能註冊的。在香港結合的婚姻，只有一半是依照香港婚姻條例或婚姻，其他大多數是中國式的文明結婚，即是舉行一個公開儀式及起碼有兩個證人在場。雖然這種婚姻是很普遍，但嚴格上來說，它們在香港都是沒有法律根據的。當局對於這個情況，正在繼續研究解決辦法。辦理婚姻註冊須依例規定下的婚姻，手續很簡單，只要男女任何一方向婚姻註冊處申請要同任何人結婚，即將申請書張貼在佈告板上，十五日後便由該處發給婚姻註冊證明書，到領有婚姻牌照的教堂或在婚姻註冊處舉行婚禮；如遇特殊情形，該十五日時間可以申請縮短；又遇非常特別情形，可申請港督發給特別證書，豁免申報手續。證書費二元，在註冊處舉行婚禮費十元，即全部費用共十二元。現在婚姻註冊處除在大會堂、銅鑼灣、旺角、土瓜灣、錦田道、觀塘、荃灣等六處外，還有臨時婚姻註冊處設在香港仔街坊福利會及長洲鄉事委員會。所有結婚記錄都存在大會堂註冊處，可向大會堂註冊處申請發給；但戰前記錄已全部毀失，無從發給副本。戰時由牧師主持的婚姻記錄，仍有部分留存。結婚最低法定年齡係十六歲，十六歲至廿一歲之申請人要先徵得父親、母親或監護人的同意，如果沒有父母或監護人在香港，則由註冊官審明實情，酌量准予結婚。註冊結婚是一夫一妻制，雙方必須為自願，及以前沒有其他未了結的婚姻關係；如屬離婚人，則必須提出離婚書。

至於由官方律師證實是否已屬合法離異，香港是一個國際城市，有個外籍人士都有，有些離婚書未必符合香港法律，結婚後，到了非律賓作永久居留，後來須到新西蘭國際婚姻，這種離婚在香港是屬無效的。

譚臣又談到公司註冊手續，他說，任何人如要組織公司，將公司章程及組織規章交公司註冊處存檔，該公司即正式成立，而公司的業務範圍、資本額、組織規章、董事的職銜、股東名單、股息的分配等等，都須詳細列明。註冊處現印有一本小冊子，詳列所有表格及其他文件，註冊時將各種年報表及其他文件定期交註冊官審閱。現在本港有限公司總數達六萬五千間，外商公司有分行的有五百多間，公司註冊處之其他工作是註冊貸款及有限公司繳交註冊費等，有限責任，合夥營業及信託營業。其次註冊處的工作是協助教育機關及各社團的申請註冊為有限公司，參加組織人並不須投資入股，只要保證遞組織結束需用款項時負責若干一定數目。大多數都不喜歡在名稱上加上「有限」兩字，所以多特別申請豁免。

關於商標註冊，本年來自世界各地三千多個國家的申請超過一千二百份，現已註冊商標共有一萬九千多個。註冊申請後，要經詳細檢查同類商品的其他商標，一經查明認為表面上可以接納就印送憲報，沒有人反對就准予註冊。註冊後商標主人可得七年保障，期滿可以再續，以十四年為一期，如有人提出反對而雙方又不能協調和解時，則由註冊總署署長或由他指派的有法律資格官員開庭處理；如不服裁決，可向高等法院上訴。至於專利權註冊，只有註冊已經在英國領得的專利權，就是香港沒有原始註冊，在去年此種註冊共有一百六十一件。

人口稠密區家庭普遍缺水
街喉輪水人增多
水務局職工總動員供水之日集中調遣

【本報訊】昨日下午四時至八時，爲人口稠密地區街喉供水時間，一般來講，水力較前兩天已增强。但是，市區的公共街喉輪水人數顯然比日前增多。由於最近一次供水時，許多住宅樓宇上層居民涓滴全無，雖然有一些大廈事後獲得補水，但是仍有許多住戶缺水，只好到街喉取水補充，有些家庭主婦還越過幾條街前往取水，因此，公共街喉輪水人數更見增多。

昨天早晨六時，灣仔波斯富街與伊利近街交界的一個公共水喉前，一早就出現水桶長龍，由波斯富街口起，一直伸延至伊利近街尾，有些婦孺整天蹲在自己的水桶附近，以防被人家「打尖」。

昨日下午四時放水時，跑馬地區街坊會理事長馬超常率領約十名職員來街喉維持秩序，其中有兩名童子軍；警方亦派出一小隊警員到現場協助。伊利近街的街喉，已由日前的兩個喉頭改爲六個，效力更高。但是輪水街坊比前兩天幾乎增加一倍有多，因此有些居民怕輪不到水，在開始供水一小時內，秩序顯得有點混亂，經過一段時間才恢復正常。據說，居民們家庭缺水，幾用存有桶大的水，據說，日前在伊利近街尾一層樓宇內，數戶人家缺水，結果全樓住宅買了一包大抗、菁芙蓉包光抗。

港島區昨日街喉供水區，還有大坑、銅鑼灣區，一般秩序還好。

茲被角街坊會通事昨天亦到街喉維持秩序，並親自替喉替居民取水。旺角山東街和林蔭街交界處的街喉，輪水人衆，除警方人員外，還出動童子軍維持秩序。城多利醫院所開的科學井有水剩餘，乃派給附近居民飲用。

【本報訊】水務局已通令全體修理部門工人在供水之日，從上午六時至下午十時集中總候調遣。據悉：在本星期三供水的那一天，港九有些地區因水力不足，若干涓滴全無，紛紛打電話到水務局申訴處要求派員修理，但全部修理工人四五十名，仍不敷用。於是有些用戶急不及待開私家車到水務局的廠房去催。

因缺水提出申請
工廠可獲額外供水
工商處昨天正式通知廠商會
荃灣部分工廠已獲准

【本報訊】港府工業管理處代理處長巴悌，爲解救工業用水缺乏起見，昨日上午與香港中華廠商聯合會會長賀賢磋商研討有關工業應付水荒問題，並請廠商會通知各會員廠號，如該廠確實缺水應用者，可即通知水務局，不可延遲，以便設法補救，免影響工業生產。通知書副本可送廠商會，以便催辦理。

【本報訊】荃灣部分工廠，因每四天供水一次影響生產，已向水務當局提出申請後，獲准改爲每兩天供水一次。

荃灣目前供水時間分爲兩種，一部分地區爲隔日供水，另一部分爲每四天供水一次。不少座落於每四天供水一次地區的工廠，因無法貯足三天以上的用水，非停工不可，生產數大減，影響交貨，損失難以估計；同時工人手停口停，生活將陷困境。這些工廠日前已向水務當局提出申請，要求額外供水，經水務局批准另設水喉，已改爲隔日供水。

缺水地區用車補水
當局解釋二項條件

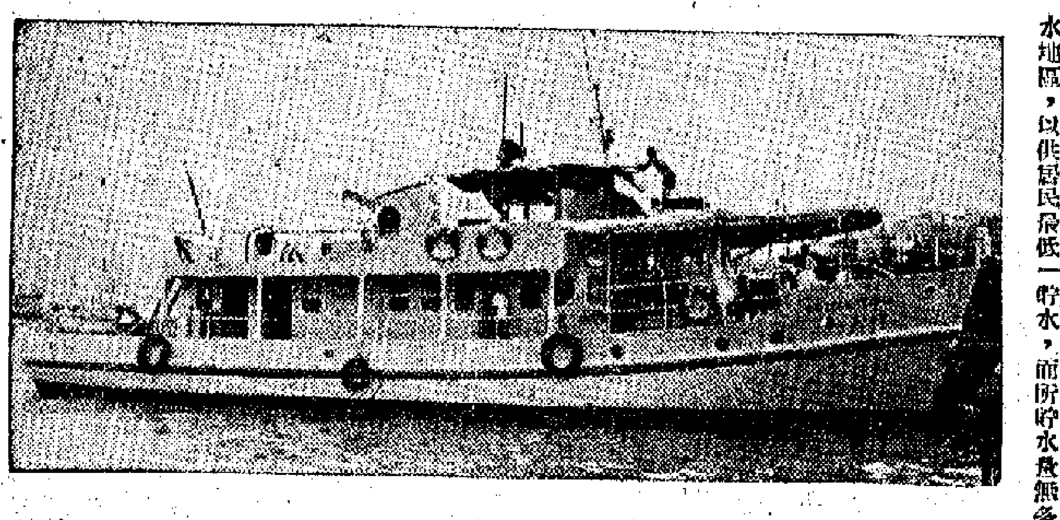
【本報訊】港府新聞處發言人昨晚答覆本報記者稱：供水時間有若干地區因水力微弱無法取得足夠之水，甚或滴水全無者，唯一補救的辦法，便是用流動水車載運食水前往各缺水地區，以供居民最低限度的需要。

發言人解釋說：用流動水車載運食水前往各缺水地區「補水」之前，第一，必須查明該戶在供水時間確實缺水；第二，必須查明該戶當時有無貯水，如仍有貯水，而所貯水數無多，不能繼續供四天之用者。如查明有上述兩種情形時，便可准許該戶居民在水車處取所需之水。

發言人强調，「補水」的唯一辦法，這是他說，到目前爲止，還沒有使用開喉「補水」的措施。

【本報訊】港府新聞處消息：截至昨晨九時止，過去廿四小時內用水超過四百萬加侖，係於昨晨六時至八時間，供給若干徙置區及木屋區者。

本港各水塘總存量爲一十二億二千一百萬加侖，此外，根據協議由深圳取用之五十七億加侖水中，尚有二億三千四百萬加侖仍未取用。因此，總存水量爲十七億五千五百萬加侖。



「金文泰」號今赴珠江驗水

【本報訊】定今晨九時開往珠江作五天「驗水」航行的「金文泰」號，昨已駛往船廠，修檢後停泊於地，並在塘內進行粉飾工作，全船髹上淺灰色漆。該船長八十一餘呎，建於一九五九年，航速爲十四，設備，有宿艙、工作室、廚房、餐廳等。據說部分化驗河水樣本的儀器和設備，將於今天啟航前搬落船。

各區增街喉供海水
居民可往取用冲廁

【本報訊】港府新聞處消息：港島及九龍各處，現正裝設海水喉，以便將港內海水供冲廁及清潔用途。此等海水喉日夜不停「開放」，居民可在日夜任何時間內由此等鹹水喉汲取海水。

爲首之兩條海水喉，已於昨晨分別裝設於灣仔及北角區。北角之海水喉裝設於建華街與北角道交界處；因營盤之海水喉則在正街與高街交界處。九龍方面，兩條海水喉已於昨晚裝設。其中一條在長沙灣區昌華街與順寧道交界處；另一條設於九龍城區賈炳達道與城南道交界處。

有「冲洗用海水」字樣之告示，將示於每一條海水喉地點。今後數月內，將再在港島及九龍裝設海水喉二十至三十個。

水務局發言人昨日下午之報告指出，昨日下午有許多人在此等海水喉汲取海水。

水務局發言人稱：「許多主婦現僅識冲厠所或洗地，將可以節省水喉之淡水。預料當居民獲悉有此等海水喉時，則汲取海水者將大增。但居民須知，此乃由海港直接取來之海水，故只能供冲洗廁所及洗地用途，切勿作飲用、煮食或任何其他用途，爲此之故，居民不可用置常儲食水之盛器裝載海水。」

老幼全力以赴

頭。這位老婦與她的孫女合提一桶水　這是居民在街喉輪水時的一個鏡　說不定還要步上數十級樓梯。（本報攝）

一批身份證換領
九五〇〇〇一至九六五〇〇〇號

【本報訊】港九及荃灣居民，如查身份證號碼係由九五〇，〇〇一至九六五，〇〇〇者，須即向人事登記處重新登記轉換新型之身份證。上列身份證持有人之家屬，亦須同時重新登記，日後始行重新登記碼後有「A」字之身份證。

外海風力仍大
天氣無甚變化

【本報訊】據廣東省氣象台昨晚十時發佈消息：一股氣壓已東移出東海，另一股熱帶低氣壓又出現，其中心附近風力較大，預計廿四小時內，西沙島南海以東的中部海面，有五到六級的東到東北風，西沙島南海油頭專區海面及南海東北部海面，有五到六級、最大七級的偏西風，陸豐縣及海豐縣沿海各地所掛的強風訊號第一號風球暫不改變。

本港天文台昨晚十一時報告：由日本以南之低氣壓起，有一活躍低槽，向西南伸展，至呂宋海峽，然後向西橫過中國海至西沙羣島。預測今日吹東風，除有極輕微的局部地區伴驟雨外，天色晴朗。

水荒應愼防火燭
筲箕灣木屋廚房昨曾發生小火
居民潑水救火煮飯冲涼成問題

【本報訊】昨日下午五時半，筲箕灣尾山邊台發生火警，焚掉一間木屋廚房。附近居民爲了救火，把昨晚輪街喉所得的食水救火，致冲涼、煮飯都成問題。同時有三人因救火被燒傷。三人是：陳過（卅二歲），李翁（二十八歲），唐鍙（四十三歲）。失火木屋屋主是個寡婦，她有四個子女。

京劇團將移師港島
十二起一連兩夜在大會堂演出
首晚「趙氏孤兒」次晚「秦香蓮」
兩場戲票定下週一起在大會堂內預售

【本報訊】北京京劇團赴港演出團，徇香港觀衆要求，將於本月十二、十三兩日移師大會堂音樂廳加演兩場好戲，戲碼排定如下：十二日夜場「趙氏孤兒」由名演員馬連良、張君秋、裘盛戎、馬富祿、馬長禮、趙麗秋、馬盛龍等名演員主演，十三日夜場「秦香蓮」，仍由馬、張、裘等著名演員擔綱演出。這兩場戲票定於十日（星期一）上午十時開始，在大會堂預售。

京劇團今、明兩天繼續在普慶戲院公演，後（十日）天起宣佈休息。今晚上演的劇目是烏牌戲「趙氏孤兒」，全院已告滿座。明（九）日是星期天，仍加演日場，由名演員趙燕俠主演趙派名劇「碧波仙子」，著名青年武生楊少春與譚韻壽的「三岔口」和小老旦萬一英的唱工戲「望兒還」也同場演出；夜場則由馬、張、裘等擔大頭牌主演，劇情曲折動人的好戲「秦香蓮」。

日本供水五千噸
本月內將運來港

【美聯社東京七日電】日本外務省今日說，日本將於本月運蒸餾水五千噸給香港，以助解救香港的水荒。運輸部及日本船主聯合會作了安排，根據行走東南亞航線的日本輪船及日英輪船將每運二百噸額外的食水給香港，該協議是在日本駐港領事要求援助香港後，由日本外務省、運輸部和船主聯會議定的。

【本報訊】澳門自來水公司同情香港水荒，將自動供應港方食水每日十萬加侖。該公司總經理羅保稱：「現已與港澳輪船公司協商運水辦法，一俟商妥，即可正式向港府致意。」

【本報訊】據本港菜欄商人稱：廣州載運菜來港之船隻，最近紛將船倉撥出大部倉位，貯水運港，供應港九菜行工商會會員及該會所屬之西環碼頭起卸組工人應用。

銅鑼灣泳池一泳客滅頂

【本報訊】昨晚七時，銅鑼灣維多利亞游泳池出慘劇。一名泳客遇溺被救於送院途中斃命。死者張惠洪，十八歲，住波斯富街×十號三樓。

天氣與潮水

和緩東風，除有極輕微局部地區性驟雨外，天色晴朗。

高潮　上午十時十分
低潮　早晨三時四十七分　下午五時五十五分

海事處節省食水
船員出海每日限用一加侖

【本報訊】港府新聞處消息：爲配合當局在目前水荒危機中撙節用水之方針，海事處處長已採取新措施，勸諭轄下各船隻減少取用淡水。

北部四十四名船員在每日十二小時巡邏中，只獲分五十。海事處發言人稱：加侖左右，以作冲涼、洗澡及飲食用途。

海事處轄下之船隻超過一百七十艘。該等船隻平時所需之水量，由一艘小艇之十加侖至一艘大型輪船之一千加侖左右不等。

發言人稱：海事處汽船之船員，犧牲一己利益以節省用水之貢獻，實堪嘉許。

燈塔之職員，亦廣施以自我節制，每日只限用水一加侖。實洲各部之職員，亦減少用水量至最低限度，復有就貯存雨水以供應用，與一處貯藏外，警局各一，其他燈塔及外圍站之海事處人員，每人每日配水不到三加侖。海事處總部，亦極力實行節約用水。

明天供水宜改善

香江漫談

明天是四天供水一次實行後的又一次供水。上一次的供水情況很糟，有些地區，由於水力微弱，無法貯足最低限度所需的水量；有些地區甚至一滴也是涓滴全無，根本就無法貯水。這種情形，是十分嚴重的。專靠四天供水一次，已經夠慘，四天之後無水，叫居民如何過日子？

兩天以來，到處聽到「補水」之聲；而「補水」的唯一辦法，便是用流動水車載水前往缺水的地區放水。這種辦法，就缺水地區的居民來說，是無法滿足他們的最低需要的；四天的時間並不短，一桶水車所載的水量畢竟有限，居民所需「補水」，能否足夠四天之用，確是大有問題。

缺水的改善，固有賴於居民本身的合作，樓上樓下，互相照顧；而更重要的，則是設法加強水的壓力，使到大家都有水可用，不致「乾煎」。

目前的情況是：既患寡又患不均。明天是又一次供水了，有關當局有了上一次的經驗，因而有了調整配水地區的準備，希望能再從輸水的技術上進一步改善。

方舞

德臣西報報道
若干蔣特頭目在港被捕
一出入口莊是總部
頭目曾在冲繩受訓練

【本報訊】據德臣西報消息：一批估計屬台灣國民黨工作的特務頭子已被香港警方拘捕，現正被扣押。

港府發言人沒有給予進一步的消息，但證實最近有多個人被政治部和調查科政治部迄在調查該案。

據一個可靠來源的消息稱：本星期三，警方搜查干諾道一間出入口莊，這間出入口莊傳是一個重要情報網的總部。

據報道稱，該情報網由一名廣東籍的「陸軍少將」領導，他最初曾在冲繩接受「爲水準」的嚴格訓練。他受訓後率領一大批手下到東南亞進行間諜活動。其後他轉移到一個隱名的地方（估計是台灣），再接受一次高級訓練。然後於六個月前來到香港，開展他的活動。

消息又說那些被捕的人都是那名「陸軍少將」的助手。

警方於週三在干諾道上扯進行的一次突擊搜查，政治部曾搜出地圖、密碼簿及其他重要的文件。

消息說那次搜查和拘捕是由於最近破獲的軍火案所搜集得的情報的結果。

賽馬會小學學生將學習安全過馬路

【本報訊】港府新聞處消息：成人教育中心輔導員盧賢人，將於下週一晚前往灣仔活道賽馬會管立小學給夜間部學生講演道路安全。

是次演講爲目前推行中之一項道路安全運動之一部份活動。

警方突擊搜毒
油蔴地區三十四人被拘

【本報訊】港府新聞處發佈警方消息：本港警方人員昨日上午在油蔴地區搜捕一批癮君子，以便偵訊。

警方人員於昨日上午將近十一時，前往介於上海街及廟街之間，由文明里通往甘肅里之一條後巷突擊搜查，發現有三個毒窟隱藏於一帆布之後。在搜查時，共搜獲海洛英一四九包，已比過一二七包及鴉片枱三十一枝。此爲一星期內展開之第二次突擊搜查。

平治牌油渣機
MERCEDES-BENZ DIESEL ENGINE
驚人耐用
★香港的士業選用之平治油渣引擎汽車保持每行駛二十五萬哩仍無需大修
★西德鐵路採用之平治油渣火車引擎每行駛十五萬哩通常亦無需大修
★平治牌之船用油渣引擎亦具此同樣超卓性能
平治船用油渣引擎由船艇適用之四汽缸卅五匹馬力以至輪船用之十二汽缸五千匹馬力大小各型種類齊全式式俱備
總代理　仁孚行　香港希慎道明大廈

惠刊廣告請撥電話七六六九八〇

大光公司
中環機利文新街三十七號二樓　電話：四四八五八一、四四八五八二
時令珍品　即日運到
上海鰣魚
口適滑嫩鮮新持保
售代有均號南信公司食品公司食肉枱魚市街各九港

各大國貨、百貨公司均有出售
總經銷：中國中發有限公司

沈常福
大馬戲
場址：紅磡廣九鐵路球場
各界要求再度展演
全換新節目巨砲射出
肉彈每場加插演出
今明兩天加開日場兩點半
每晚兩場：頭場下午七點半　尾場九點半
板位一律收一元・椅位一律收一元半
（小童軍人一律半價）
定座只限椅位　本場電話：六五二二九四

港府低級員工由四月起加薪
增加數目由廿至廿五元

【本報訊】港府新聞處宣佈：港府對非熟練工人、半熟練工人及技工的加薪經已批准。

此次加薪（由一九六三年四月一日起計），乃過去數月來僱主與勞方代表均予關懷之目前調整工資之一部份，並將確保港府各部門內此等工人之工資與外面商行所僱用者之工資互相接近。此項增加乃港府對較英海調查公務員工資及薪俸報告書加以研究後之結果。該報告書曾指出：港府各部門內此等工人之工資，不及外面商行所僱用同等工人之工資。

港府部門內的非熟練工人及半熟練工人每月底薪將僅增加二十元；至於二等技工則增加二十二元，一等技工則增加二十五元。非熟練工人除底薪外，並獲生活津貼（此項津貼係根據生活指數計算者）。

雨量比歷年同期少廿一吋

（本報特稿）

自本月三日、四日連續降了兩場雨之後，久旱乾涸之苦的居民稍爲鬆了一口氣。遺憾的是，這兩天來，天氣又回復亢旱，一連三天未有雨量紀錄。

自今年正月一日迄六月六日，香港所得的雨量不過九五點六公厘（三點七六吋），比之歷年同期平均雨量六百四十公厘（二十五點二吋），尚差二十一吋。就算眼前天天落雨，亦難彌補，距離已有漸遠的一段路，更何況歷年平均紀錄天天不同。按照歷年的平均數字，六月十日雨量應有六九八點一公厘（二七點四八吋），六月十五日雨量應有七六八點八公厘（三〇點二六吋），六月二十日雨量應有八三三點八公厘（三二點七五吋），六月二十五日雨量應有八九八點一公厘（三五點三六吋），由年初到六月底雨量總應有九四〇點五公厘（三七點一吋）。試想，在未來的二十三天內，本港能落到三十多吋雨嗎，恐怕難乎其難。

解救水荒不要只看眼前

如果六月裏不到正常水平，就仲有寄望於七、八、九月——這是每年雨季的後半段。照紀錄計

香港還缺多少雨水

數字指出，全年的正常雨量應有二一五二點八公厘（八四點二六吋）。九月歸卯一年的終結，即是雨季的末期，到那時，香港相不能落到八十吋水，也大成疑問。過九月之後，不僅十、十一、十二月雨水很少，證明年的一、二、三、四月，雨量亦很微。換言之，我們要解救水荒，不能只看眼前，還得顧及雨季終結之後悠長的七個月。由此可見，我們今年所處的食水池位多末不利。

或問：假若六月底的雨量紀錄能趕及正常水平，本港可存水多少？屆時食水供應會不會放寬呢？在這裡，我們必須先明白一吋雨究竟帶來多少食水的問題。從本月三、四日的兩場雨看來，雖獲雨量二吋許，相因地土乾旱，流入水塘的實際水量並不多，有些漏塞得較地估定得吋雨可得二億八千萬加侖水，兩天水量收入約六億加侖，未免太武斷了。

獲雨量未必能全入水塘

且看下列事實：本月一日晨，香港存水量爲十八億四千一百萬加侖（包括鄰那存水，下同），那時尚未落雨。本月三日晨九時，本港存水量爲十七億七千三百萬加侖，當天凌晨已落過一場雨，存水量反不如前。本月四日晨九時，存水量爲十八億零八百萬加侖，比先一天增加三千五百萬加侖，這便是落雨的成績。本月六日晨九時，存水量爲十七億八千一百萬加侖，比先兩天已降低二千多萬加侖。由此可見，兩吋多雨水的收入實微不足道，比之本月一日未落雨時，反低降六千多萬加侖。假定一日到六日的純水量爲一億八千萬加侖（每天三千萬加侖計），則兩吋多雨帶來的水量約一億一千萬加侖而已，比之樂觀的估計相差遠甚。

不過，倘若大雨連場而降，使地土濕透，則水塘收入比例，就會將大大提高。副工務司日前說過，如則水塘之水有五成流入水塘，每吋之雨可得食水二億八千萬加侖。應注意「五成」兩字。跟着他又說，他懷疑久旱之後，水塘的收入會不會達到二成。查二成收入，即是一億一千二百萬加侖，事實上，二成的收入還是高了一點。

到珠江取水不宜再躊躇

假定本月內，我們真的能追上雨量的正常水平，即每月雨量是增加三十四吋左右雨量。就以每吋雨有一億加侖計算，約可得食水三十四億加侖，另添七日前的剩餘存量，則水塘可達八億加侖（按全港儲一百零五億加侖）。按照往昔先例，有關方面對水塘半滿並不能認爲是滿意的存量，須要到七成以上，才有全面放寬食水供應的可能。

以上種種，只不過是理想的，要是六月份雨量只是不實的情況，往年若假設不兌現，始終跟正常水平相距二十幾吋，其隨應更壞，並且不斷乾及明年。從上述看來，居民珍惜用水，實有長遠的意義。

另方面也使我們聯想到，港府到珠江運水，不宜再作躊躇。就算日內風調雨順吧，按照今年的雨季情況，每天增加一千五百萬加侖食水供應，均大有裨益。而租用油輪運水，起碼以三個月爲期。三個月的期間，也可供十三億五千萬加侖的額外食水供應。

——端木惠

大廈供水需改進 坊會將協助解決
擬定分時分層取水辦法
九龍徵用私井 井主多表同意

【本報訊】據港府新聞處消息：港九街坊會聯誼會昨日在大會堂舉行緊急會議，考慮大廈的供水問題。他們曾討論由於樓宇下層住客總水結果使上層住客無水供應及如何合作克服此困難等問題。

他們認爲，街坊會對此問題，可以協助。各區街坊會代表可召集同一樓宇居民，共同籌劃一項公平分水辦法，以一幢十二層樓宇爲例，各居民應同意在供水期間劃分接水時間。由最低四層樓先接水，然後第二分四層，以此類推。各街坊會同意擬訂類似之辦法原本，並印就分發與區內各大廈之居民。

會議又建議各區街坊會，倘獲悉區內大廈發生供水困難時，應直接前往援助，街坊會代表們須到現場召集各住客，擬定分水辦法。各街坊會希望現受到供水困難之居民，能立刻通知該區街坊會，以便立即予以協助。

上述各種協助之要求，將由各街坊會之轄別水務委員會處理。

【本報訊】港九各區街坊會下正在大力協助推行節約用水，並協助維持街喉輪水秩序，同時進一步集中力量於開源工作。

港九各區街坊會全面調查水井工作，現在繼續進行中。據聞將來進一步要用到這些古井時，將告井主費用可能由街坊會負責。

深水埗街坊會已決定撥出二萬元，作爲開井經費。截至目前爲止，九龍方面徵得井主同意公開供給坊衆使用的水井，計有紅磡六個、荔枝角四個、旺角四個、深水埗四個、何文田四個、京士柏四至五個、大坑西二十多個、尖沙咀一個。至於宣傳節約用水工作，現仍在進行。

油麻地區街坊會定明日上午九時半，全體理監事在會所集合，分四隊出發向坊衆宣傳節約用水。

對九龍供水情況 麥道軻昨往巡視

【本報訊】華民政務司麥道軻，對九龍若干區域供水情況表示關懷。昨日下午五時，他由副華民司何藻璇、主任陳光等陪同，前赴油麻地、旺角、深水埗、何文田、荔枝角及京士柏等六區巡視。

慳水演講比賽今天舉行
由港區坊會港九婦會主辦

【本報訊】港島十五區街坊福利會及東區婦女會、西區婦女會、九龍婦女會聯合主辦的全港青年演講比賽，今日下午二時，在大會堂北座演講室舉行。講題爲「嚴重水荒中開源節流之我見」。

據大會主席鄭子傑表示，此次參加比賽青年人數甚多，如今日未能參加比賽者，可在十五日（星期六）下午二時繼續舉行比賽。

比賽獎勵辦法：第一名優獎學金一百五十元、第二名優獎學金一百元、第三名優獎學金七十元、第四名優獎學金五十元、第五名優獎學金三十元、第六名至十二名獎學金二十元。比賽大會全部費用，由港島十五區街坊福利會及港九婦女會共同負責。

響應節約用水 社團紛取消宴會
灣仔坊會新員改期就職

【本報訊】潘氏宗親會，廿三日在香港大酒家飯店，舉行的新員就職禮，但爲響應節水，決定改於是日下午三時，在北角糖廠街廿五號二樓會所內舉行，只辦交接手續，不操其他儀式。至於聯歡宴會，則暫緩舉行，俟認爲適當時期再行舉辦。

保良局原定月中舉行懇親大會，現鑑於水荒嚴重，爲節省食水，決將本期宴會延期，至水荒問題獲得解決時，始定期舉行。

【本報訊】在水荒嚴重時期，港九各社團多將宴會節目取消。

灣仔街坊福利會原定十一日在英京酒家舉行的十三周年紀念、註冊有限公司第一屆理監事就職典禮，昨晚經常務理事會議通過改期。

工展決在紅磡舉辦
定十二月三日開幕
港督已答應主持剪綵禮

【本報訊】香港中華廠商聯合會主辦的第廿一屆工展會，已擇定在九龍紅磡新填地爲場址，並開始籌備。目前該會會長黃篤修去函輔政司，請港督柏立基主持剪綵典禮。該會昨已接獲答允覆函。廿一屆工展會開幕日期，已定於十二月三日（星期二）下午四時。

酬謝熱心捐款人士 三院定出紀念辦法
全體總理爲此次籌款捐出六萬餘元

【本報訊】東華三院籌款遊藝大會，籌募建設費，全體當年總理連日來親自奔走，籲請各界親友，及社會人士，鼎力支持，共襄義舉。

此次籌款方式，有樂捐善款、購銷獎券及門券、刊登廣告等。全體當年總理已率先捐款六萬七千五百元，作爲倡導。

東華三院董事局，爲酬謝捐款人士，特訂定捐款紀念辦法，以留紀念。該辦法：㈠凡捐款十萬元者，以廣華醫院新廈大堂或中學大堂爲相關命名；㈡凡捐款五萬元者，以廣華醫院新廈甲種單位或小學大堂爲相關石命名；㈢凡捐款二萬元者，以廣華醫院新廈每「層之總道」命名；㈣凡捐款一萬元者，以廣華醫院乙種單位或中學科學室、勞作室、會客廳（任擇一間）爲相關石命名；㈤凡捐款五千元者，以廣華醫院新廈各種房舍或中學課室爲相關石命名；㈥凡捐款三千元者，以新廣華醫院各種生室、圖書館或小學課室爲相關石命名；㈦凡捐款二千元者，以新廣華醫院新廈內或其他房舍爲相關石命名；㈧凡捐款一千元者，於廣華醫院新廈內或中學及小學校舍內刻相關題名；㈨凡捐款五百元者，於廣華醫院新廈內或中學及小學校舍內題名。捐款人士須於捐款時選定紀念方式，並將款交送，以上捐款辦法，凡捐款人可自由選擇紀念房舍，先到先得。

銅鑼灣區街坊會理事長鄧超常昨到波斯富街協助維持街喉輪水秩序

保良局節水獲顯著成績
每天減少萬餘加侖

【本報訊】保良局主席關如彭、首總理及全體總理，爲響應節約用水，曾實施六項節約用水辦法，頗著成效。

本月五日，該局根據四日來水之數，於供水龍頭核對水錶紀錄，作一正確之統計。該局婦孺與員工共五百八十人，總計算，平均每日原用水約一萬四千加侖，現在每日用水二千二百七十二加侖，平均每人每日不及四加侖，減少百份之八十三。該局各總理以全體婦孺及員工均能一致遵守節約用水規定，獲致預期效果，深表滿意。他們希望全港居民均能同心協力，厲行節約，以度過此次食水荒。

爲護兒會籌經費 伶星下月大會串
利黃瑤璧籲請各界大力支持

【本報訊】香港保護兒童會爲籌募經費，將於下月七日晚七時半，在利舞台舉行紅伶大會串及伶星歌唱大會。該會爲使各界明瞭此次籌款詳細經過，昨日下午一時在英京酒家舉行記者招待會，由該會婦女輔助委員會主席利銘澤夫人黃瑤璧主持。執委唐寶南、陳濂堂、利樹源及利舞台代表黃鏸瀛等均出席參加。

席間由主席利黃瑤璧致詞稱：香港保護兒童會是歷史悠久的兒童福利機構，創立於一九二九年。該會爲應付當前需要，先後在港九增設服務中心五所。每一服務中心均由有經驗而訓練有素的護士主持，每兩週則由名醫生分別巡視。每日工作分診療、衛生、托兒、健康檢查、營養供應等項。每月經費約需三萬七千元，均賴各熱心人士樂助。

該會此次舉辦紅伶大會串及伶星歌唱大會，目標爲十萬港元以上。名譽券分一百元及五百元多種。最後，她請記者多多協助，向各界人士呼籲支持。

據悉，各界人士及該會籌款執委捐款響應的已有：何賢一萬元、唐寶南五千七百元，梁福、李恆祥、羅英東各五千元。

該會籌款執行委員：利銘澤、關祖堯、梁福、唐寶南、岑維休、許愛周、何善衡、張耀光、曾正、關如彭、陳兆棠、張玉麟、陳福堂、黃允畋、許鼓伯、陳日新、何鑑光、李恆祥、廖烈文、周有、梁孝顯、鄧明、邱德根、羅志、祁邨人、羅英東、馬英、劉鑽國、馬超常、梁耀芳、車炳榮、利樹源、黃祖棠。

今日廣播與電視

中文電台

七時時代曲；五十分粵樂。八時十五分粵曲：折柳、陽關、檢情（杜近芳）。九時廿分粵曲；十時點唱；四十五分粵曲「彩鳳驚魂」。十一時十五分粵曲。十二時漁民；卅分兒童節目；四十五分時代曲。一時各坊會介紹節約用水辦法；卅分粵曲特紅（鳳次伯、紅線女）。二時卅分潮曲嶺別（黃清城、吳麗君）；四十五分電影故事「秋風」。三時十五分週末點唱。四時十五分古腔粵曲。五時十五分京曲女起解（顧若秋、李四順）。六時廿分小曲；卅分粵曲。七時容中小園地。八時週末劇；卅分衣食住行。九時時代曲；四十五分廣播劇「王樹傳」。十時四十五分粵樂。十一時四十五分時代曲。

商業電台

七時粵樂；卅分粵曲；四十五分時代曲。八時十五分時代曲；卅分粵曲。九時廿分流行曲；卅分粵曲。十時時代曲；十一時零五分婦女園地；卅分小說「明朝生涯」。十二時時代曲；十五分「驚歌劇」。一時卅分小說「血淚情仇」；卅分電影故事「工廠風雲」。二時短篇廣播劇；卅分電影故事「寅來會母」。三時時代曲；四十五分粵劇主題曲。五時四十五分粵劇流行曲。六時零五分歐西流行曲。七時廣東樂少年；卅分時代劇「大結局」；卅分猜曲。八時小說「石壓嚴鵑」。九時卅分故事「鐵特判姻緣」。十時大丈夫節目；卅分電影故事「闔閘情」。十一時一曲紀念；卅分時代曲。

麗的銀台

七時廣東粵樂；三十分英語教授；四十五分粵曲。八時二十分說謊說婚點播；三十分時代曲。九時三十五分粵曲。十時家庭節目；三十分小朋友樂園。十一時廣東風俗漫談「綺萊的傳說」；

麗的金台

七時粵樂；卅分粵曲。八時三十分故事「桃花夫人」。九時二十分說謊說婚點播；三十分時代曲。十時三十分電影故事「王子…」。十二時十分時代曲。一時音樂節目；二十分時代曲；三十分故事「寅來會母」；二時三十分粵曲。三時粵劇流行曲；三十分電影故事。四時四十五分新派小說。五時時代曲。六時週末節目。七時快樂時光；三十分故事。八時武俠小說「鐵膽雄…」。九時小說。十時…。十一時…。

麗的電視

時廿分編劇小說「霸王烏江別姬」；十一時十五分潮州曲。

三時卅分週末特備節目；四時十五分粵語片。六時零二分粵語片；二十分英語片集「一對好朋友」。八時〇五分新聞報告。九時〇五分「大國之旅」；卅分英語片集。十時〇五分「天下地雷」。

澳門綠邨

七時粵樂；八時小曲；三十分粵曲。九時粵語兒童故事；十時粵樂；十一時時代曲；十二時粵曲；一時粵曲；四十五分時代曲。二時粵語片；三十分潮州曲。四時時代曲。五時短劇；三十分粵曲。六時潮州樂；七時粵曲；八時歐西流行曲；九時粵劇；十時粵曲；十一時時代曲。

南順公司
两週年紀念
十萬份
大贈送
送完為止

購買
斧標洗白粉
送
胡姬香皂

洗擦用具・光潔如新・粉性純和
不損器皿・鋁質罐底・不生銹痕

南順出品 到處有售

多子多福？

香港家庭計劃指導會

會址——灣仔軒尼詩道一五二號
電話——七七三一二一

一、指導節制生育問題
二、指導解決難孕問題
三、指導婚姻有關問題

本會各指導所地址及時間，每月一日及十六日刊於本報

安宮牛黃丸

本品爲散瘟邪清內熱鎮痙劑。

專治：瘟邪不解，各種高熱。

中國北京同仁堂製藥廠出品

中國茶葉土產進出口公司天津分公司經營出口

香港總經銷處：秦晶有限公司 電話：四四一五八一

港九各大藥行、國貨公司均售

最近開始運用官價外匯 東商來單訂大五金

並指定半數外匯要輸入圓鐵

自由外匯價與易貨外匯貼價仍頗高

【本報訊】柬埔寨商人最近幾天來已開始運用官價外匯來單訂購大五金。自該地提高輸頭入口稅後，柬商迄無輸頭新訂單寄來。消息，最近幾天柬埔寨入口商已開始有大五金新訂單寄到，目前所採訂的貨品主要爲圓鐵及扁鐵，這是柬商今年首次運用官價外匯來單訂貨。本來柬埔寨本年上半年度大五金輸入外匯早在兩月前已經分配數額，可能因爲外匯頭寸問題，直到本月初才將外匯發到入口商手上，所以柬商延遲至現在才開始來單訂貨。據柬商來信報道，大五金外匯雖早經當局宣佈分配數額，但最近略有修改，改定後的新分配額是每家入口商分得等於柬幣十一萬四千五百餘元的外匯，指定其中半數須輸入圓鐵，其餘半數則須輸入扁鐵及瓦坑鐵等。

自從柬埔寨政府將輸頭入口稅提高後，迄今爲止，柬埔寨入口商仍未恢復來單訂購輸頭。據說金邊市場的輸頭市價在增稅後雖有上漲，但現在商存來源充足，新輸入成本高，所以辦貨去無剩可圖。

因爲柬埔寨日前解凍的官價外匯多未撥到商人手上，有多種貨物的輸入仍要仰賴自由外匯及易貨外匯，所以近日金邊市場上自由外匯與易貨外匯的交易價仍高，最近每英鎊兌二百五十餘元柬幣，每港元易貨外匯，買家貼價高達二元三角柬幣。

【又訊】日本鋼鐵廠昨日放來鋼鐵盤，所有各貨訂價均維持上週水平，並無起跌。比間商人照訂進了一部分厚薄花式光薄，另外訂進了一部分薄鐵、扁、角鐵等，未有多大。其他圓…訂購。

日鋼鐵復放盤 索價仍無變動

昨日西德鋼鐵廠也有圓鐵新盤放來，底價每噸三十二鎊，這個價格仍可以低些，也就是洋行可以每噸三十二鎊以下的價格接訂。此間洋行表示，一方面以港商前些時訂進近萬噸圓鐵，另一方面又因水荒的問題影響，港商多沒有向外訂貨的動向，故未有向市場放盤。

日前此間市場傳說歐洲圓鐵訂價下降，後來又傳日本圓鐵訂價降低，據洋行商說，歐日廠方均有鐵口放來，證明歐日廠方鋼鐵訂價均無變動。本來每年這個時期日本鋅鐵銷路多半比較好，最近日本廠方的鋅鐵生意並不好。日本當地商人，東南亞和南美商人等，均須向日廠訂購大量鋅鐵應用。但今年的天氣比較特殊，東南亞各地及日本本土風雨較多，因爲風雨少，均疏以致日本鋅鐵生意平凡。因此，港商前些時雖然向日本訂進不少鋅鐵，但至今日本廠薄鋅鐵訂價均無多大起跌，還有取廠方生意不佳有關。

第三季進口米總額 定九萬二千四百噸

比第二季少四千四百噸

【本報訊】據米商消息：昨日已接得有關方面的通知，說今年第三季度的食米進口額，除基本額外，只增加百分之五的自由額；即比本季的減少了百分之五。據悉，該通知內容主要，今年第三季的基本單位，每點八百噸，即食米進口基本額仍爲八萬八千噸（與今年第一、二季的基本額相同）；另加百分之五的自由額，即可增四千四百噸；所以第三季度的食米進口額一共可得九萬二千四百噸（即九十二萬四千包）。

查今年第二季度（即本季）的食米進口額，除基本額八萬八千噸外，另外還加百分之十的自由額八千八百噸，即食米進口額一共就有九萬六千八百噸，比第三季的進口米額多了四千四百噸。

又據米商說，目前入口米商就可據前辦來第三季度的食米進口額，但未得批准前不能揭出倉發售。

【又訊】由於買賣雙方的興趣均淡，故昨日食米大盤交投疏極，每正盤成出的食米不足五百包。成價仍軟。

昨日正式開盤的入口米商只得兩家，揭沽食米共八宗，買家只對其中六宗有落手，先後扯去四百七十六包，全是泰國米。

食米成價續跌，每擔比前再傾二、三毫。食米成盤：齊鶴白米五十六元三毫，成一百二十包；紅晉祥糙米四十八元五毫，成三十包；有地園白米五十四元五毫，成二十包；鳥Ｉ谷條三十八元，成一百五十包；紅鹿白米五十二元八毫，成一百二十五包，齊鹿白條四十元，成三十一包。

糖市買賣活躍

昨成盤六至七百噸

【本報訊】倫敦原糖價格企硬兩天之後終告回升，本地糖市受此影響，人心轉定，昨天揸家搶售的貨，行家吸入，全日成交六至七百噸。

昨天商人收到六日倫敦原糖現貨報價，每噸回扳一鎊而爲九十鎊，八月份期貨，突由五日的每噸六十九鎊半急升爲七十八鎊九五，即漲九鎊多。紐約原糖現貨，企住每磅九點六五美仙。

昨天揸家拋出倉交合時砂現貨五、六百噸，分成每擔七十五元、七十六元五毫、七十八元三價，全部由行家吸入。另有進口商拋出一百噸，成價每擔七十五元。

內地倉花粗砂大盤價，貨家堅按每擔七十七元，東德幼砂按七十四元。

市上傳本地一家進出口商對錫蘭供應糖四千噸已經中標，C.I.F.當地供應價爲每噸九十六鎊。這家進出口商除前兩天在市上買入過幾百噸花粗砂外，近兩天均沒有貨貨，不過它在星、馬有聯號，就算中標是事實，也不一定在港扯貨。

日本道林紙 訂成數十噸

【本報訊】日本道林紙訂盤續成數十噸，均爲本月份裝船貨。昨天紙張市牛皮紙穩。

昨據紙商消息，本月份付船的日本道林紙，近日日本廠方陸續有訂，新訂盤向港商兜售，紙價仍無多大變動，紙商初步訂成數十噸。日本貨板紙訂盤亦落單，貨物亦定在本月份付出。

昨天此間紙張市況仍屬牛皮靠穩，本地用家雖陸續扯購，但數量仍很零星，各貨價仍多企定。

生油市道平穩

現貨昨天成交兩批

台灣標購印生油千噸

【本報訊】生油市道平穩。非洲「ＴＴ」牌香味生油現貨，昨天成出五桶，每擔一百二十四元，貨交。同一類貨品的期貨，目前仍按每擔一百二十元。

印度生油現貨，昨天下午要價每擔一百零五元，上午以每擔一百元成出十餘噸。

據悉，昨天下午印度生油現貨的價格所以按高，是因爲台灣標購印度生油一千噸一事，香港兩家商行中標的消息，於昨天下午傳到香港。

油商透露，這次中標的本港兩家商行都是日本行，每家得了五百噸的數額。據說，這兩家日本商行曾往台灣參加投標的印度生油，爲港幣每公噸一百八十一元三角五分，折合港幣每擔一百一十三元七角八分（均C.I.F.台灣價）。這兩家日本商行是向本港食油進口商取貨的，其中一部分貨的價格是每擔一百零二元二毫，另一部分一百零五元。由於日本商一部分貨價格是每擔一百零五元，所以中標的消息到達香港之後，行上的印度生油現貨均按每擔一百零五元。

昨天下午，印度生油現貨無大鵬交易，印度生油貨主不願以低於每擔一百零五元的價格售貨。

經濟新聞

港貨輸往意法困難較多

——橫枚——

意銷貨力低

西歐共同市場六國中，關於西德、荷蘭、比利時和盧森堡四個國家的情況已談過，現在僅談意大利和法國。

意大利是西歐共同市場六國中的第二大市場，但容納港貨最與它的地位是不相稱的。這個市場和其他共同市場國家不同，意大利人的生活水準仍屬很低，他們的收入只及比利時、西德人的一半，或荷蘭人的四分之三。在意大利南部，中北部的貧困狀態依然存在，只是北部及工業化地區生活水準才跟得上西歐的平均水平，這是意大利工業品市場比它的面積小得多的原因。

意稅率定得高

報告曾介紹說，港貨銷意大利可觀最惠國待遇，不過，它規定的進口稅率，比其他西歐國家定得高。意大利對港貨未有設立輸入限額，這和它對待日本貨所採態度不同。就當地進口商來說，他們對買入的是否屬正港貨不大注意，意大利海關卻不是這樣，它在這方面要求非常嚴格，致使當地進口商感覺不耐煩，間接影響到港貨對意大利輸出的進展。

在意大利人的花錢習慣和口味時，報告指出，他們的錢用在日常必需品的支銷比較多，意大利人在時裝新穎與香水一個問題上，比北歐人更考究，他們追求商品式樣的美，熱烈程度在歐洲首屈一指。

在意競爭者多

「經濟學人」資料社的意通訊員說，香港工藝品的價格，在意大利很富競爭性，例如成衣，它在意大利本身運品低價很多，電筒、電池及其他簡單電器、金屬製品也如此。有與港貨銷出不到知，是不能適應當地市場，要擴大在意銷路，港廠品質素有必要保持及進一步提高，同時款式要特別設計。這位通訊員一方面提出警告說，意大利潛在的市場比較小，港商必須親自前去開闢，才能取得成績，否則甚至有被迫退出意大利市場的危險；另方面他又說，港貨對意輸出，目前潛景有限，但意大利經濟趨勢好，正是港貨增加對意輸出，假使今後五年，港貨增加對意輸上其他歐洲國家，在今後五年，港貨增加對意輸出，做會仍然很大。

增加輸法較困難

法國市場是香港的「歐洲黑點」。任何要開拓這個市場都會引起反抗。因此，港貨增加輸法的可能性不大，除非法國對外貿易口失去採取獨立行動的權力以後，這個機會，港貨去銷才會有較大機會，在未來五年可能出現。這是報告書對法國市場的評介。

報告曾說，法國是對香港採取歧視性輸入限額的一個國家，它拒做成港貨去銷不能增加的原因之一。此外，法國財政困難以及過去一週串法郎貶值，當地對港貨來源謹慎要求嚴格等，都有關係。

要用其他措施應付

報告相認爲，在法國大量解除它的貿易限制之前，香港貨銷去不可能增加。香港於法國採取較過貿易措施的方式放寬港貨進口，也很渺茫，在這方面，如有任何改善，只能在共同市場內的共同貿易政策底下產生。凡香港品和香港銷法貨物同類的法國工業，它們必然要求限制港貨進口。從長遠看來，法國會被迫放寬對港貨的限制，但于免另採取其他措施作爲應付。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
匯豐	320	——	250
倫敦登記	288	+2.000	600
聯合企業	8.4	-0.100	2,000
萬國企業	11.7	-.100	1,000
遠東股欄	3.9	-0.100	156
會德豐	11.7	-0.100	12,000
黃埔	34/31.75/34	——	2,401
均益倉	22.2	——	921
置地	64/64.5	+0.200	1,707
置地股欄	39/39.25/39.5	+0.500	739
信託	1.825	——	3,000
電車	36.5/36.25	-0.250	1,950
九巴	56.5	+0.500	1,040
九燈	23/22.9/23	——	8,400
港燈	27.5	——	728
電話	29.8	+0.100	1,100
電話股欄	8.6/8.55/8.65	+0.050	5,141
煤氣	14.1	——	1,040
怡和	9.4/9.3/9.35	+0.050	4,300
英泥	64.5	——	400
牛奶	30/30.25/29.8/29.9	-0.150	5,700
連卡佛	22.2/22	——	3,264
城市	8.5	-0.100	5[illegible]
城市股欄	5.15/5.1/5.15	——	6,[illegible]
香港磚	3.05	+0.050	[illegible]
屈臣氏	56	——	500
淘大	42	——	200
惠新	22	——	200

註：「漲跌差價」，係前後兩日收市價的差價。

紗廠產銷尚能均衡

粗紗較疏渴 幼紗尚充裕

【本報訊】一般而言，棉紡業現時產銷尚能保持均衡，其中粗支紗則供應比較緊細，幼支紗則較充裕。據棉紡廠商說，各家棉紡廠生意雖然不多，但目前一般產銷情況尚好。這種局面起碼一月內不會有甚麼大的變化。由於增加針織機器的工廠增加，而紡幼支紗需求減少，有些紗廠所產幼紗（包括精梳紗）可以普遍上漲，因此近日……，所以日本的棉紗……八月份……供應。

……有些工廠尚不敢接印尼訂單……向港訂取棉紗貨盤……最近印尼工廠之所以不報價，……不是近兩、三個月的事，品已經全部賣出，只有過剩的紗……所聯紡的棉紗在印尼銷……受限制，一般印尼外匯進口不會用上……。這次印尼買家向本地紗廠表示，他們將付的美棉加工貨，與說中的現款買貨……關係……

星膠牛皮

【本報訊】據膠商消息，星洲樹膠市場牛皮……

據說，上述中標售台灣的一千噸印度生油，其中五百噸定於本月十五日裝運，其餘五百噸定於本月二十日付船。

這一批貨售出後，行上的印度生油存貨稍減。不過，因目前是食油淡季，加以本月中旬有生油從印度運到，故港商沒有訂購印度生油期貨，原因是本港市情淡，而前價又高，不化算。最近，目前印度生油期貨的C.I.F.香港價如下：

所以有人預料，印度生油市情在短期內保持平穩的可能性較大，認爲好轉則似乎暫時未見得到。

精煉油每噸一百一十鎊，半煉油每噸一百一十鎊，一度煉貨每噸一百零八鎊，兩度煉貨每噸一百零三鎊。美國豆油現貨，昨天成出少量，十四天後期每擔九十七元五毫，二十八天期每擔九十八元。

有些工廠尚不敢接印尼訂單

草帽蓆扇子 昔日銷路仍好

【本報訊】天氣苦熱，部分日用品市銷生意好，零售商進貨比前增加。在天氣苦熱影響下，部分日用品如草帽、布帽、太陽眼鏡、葵扇、黑紙摺扇和草席等銷路頗旺，因而漲價。

……洲膠商報來各號煙膠片六月份花貨包落水價格如下：一號膠每磅爲叻幣七角四分半，二號膠每磅爲叻幣七角三分半，三號膠每磅爲叻幣七角一分半。

曼谷布價繼續上漲

【本報訊】曼谷布市繼續上漲，川綢因存底減少，買家搶購下再升，二三〇號由一百六十七銖再升至一百六十九銖，三桃白布前此漲勢猛，價位已高，此漲勢無力再漲。

激本地零售商人補貨前活躍。據說，近日補入的布帽仍以港製貨居多，日本貨和意大利貨包括內地草帽則以湖南草席佔大部分。

鹹蛋暢銷市價報升

【本報訊】鮮蛋和鹹蛋市道續趨活躍，大盤價昨再上漲十元。天氣熱以及端午節漸近，鮮蛋市價多告穩定，鹹蛋銷路旺，昨天內地貨鹹蛋二百多件上市，也即扯購一空。大盤價再上升十元，一級貨成一百七十元，二級貨成一百六十元，三級貨成一百五十元，四級貨成一百四十元。鹹蛋頗好，只味淡的內地鹹蛋，「過油」，最近適宜於裹粽之用。

最近兩天，鮮鴨蛋和鮮雞蛋大盤交投頗爲活躍，內地鮮雞蛋平均每天成交三千九百件，價企定，一級貨每千隻成一百一十八元，二級貨成一百一十四元，三級貨成一百一十一元，鴨蛋成約九百件，一級貨每千隻成一百三十九元，二級貨成一百二十九元，三級貨成一百二十五元，二十箱上市，每箱售……金邊鴨蛋昨有一百……百隻，據說也多……

股市先暢後疲

置地電話九巴怡和回升

會德豐聯合企業等下跌

【本報訊】昨日股市交投意外的轉增，全日成交共六萬多份，一九四八年港元有一部分兩者合起來成交值一百六十三萬元，比前日增一倍以上。交投主要是上午成旺，午……

交共值九十五萬元，午成交值六十八萬元，可見到下午市情已轉淡了。

昨日股票買賣雖然比較暢，但仍有多種股價下跌，會德豐、聯合企業、萬國企業、遠東……

利權股等一致上升，牛奶公司股每份已落到三十元以下。因此，雖然置地、電話、九巴、怡和等依然不斷回升，但市場交投主要是實股較多而已。

加息達頂權 美鈔再扳高 金市亦堅企

【本報訊】加息又達頂權，美鈔市再翻升；ＫK金價亦亦轉穩。美鈔開市五七五．五，比上日收市價微低〇．五一二五，此爲全日最低價；上午收市五七五．八七五，上午收市五七五．八七五，午後開市仍企穩，但買賣雖少些，市價穩定，五．八七五。加息一元一七一……

毫半。交收二萬美元。美鈔仍站穩五七七。金單頭寸定住五七六。

有些商因爲鈔底又呈頭場，加息大至頂權，ＫK金開市二五二，收市二五二五。而且美鈔價堅穩，因此美鈔市上漲……收市二五二，最低二五一．九三七五。一二一。息價平。持高收市價，仍按住一千四百四十七兩……

漂染原料市道靜寂

【本報訊】漂染原料市道靜寂，料交投冷靜，本港漂染廠家亦少吸……

黑葉荔枝繼續上市

【本報訊】據果欄人說，昨天黑葉荔枝繼續上市，東莞貨每擔成一百元，深圳貨亦成一百元，江門……

二批東莞和增城荔枝已告上市，批發價每擔……

水泥價企穩

各地來貨量正常

【本報訊】連日來水泥價仍見企穩，各地來貨不太多，買賣亦沒有搶購。由日本運來的水泥約有二千餘噸，一日本運來的水泥到港……廣州貨均告……

日本水泥一正常，本月從日本運來三千噸，的約有二千……噸。貨到港後，市價仍見多，因爲……昨天……

新貨陸續充場

薏米價再下跌

昨天每擔只成九十元

【本報訊】據乾果行說，薏米價格大跌，原因是新貨陸續到港充場，大約一個星期前每擔一百一十元……近日新貨成一百二十八元、一百三十五元……

懇刊廣告 請撥電話 七六六九八〇

仙樂 今天 獨家獻映 絲綫姻緣 歐洲夜生活 劉家傅 蔣珊祥
新光 皇后 滿 秋鳳 下集大結局
武潘安 連日狂滿
金陵 國民 明星 龍虎下江南 大結局
樂都 京華 黃金 週末請早 福星高照
普慶 北京京劇團 趙氏孤兒
樂聲 倫敦 鐵美人奇遇記
新華 豪華 古屋凶魂
大華 風雲龍虎會
利舞台 玉面千戈
皇后 皇都 麗聲 烽火進行記 The Password Is Courage
百樂門 風華會 雲英
國泰 班島肉搏戰 Blood of Bataan

三輪到期改遲

大之拿改十一日由日到
天美士由歐到期改十日
桂林由曼谷來明天可到

【本報訊】多利順洋行代理的「大之拿」，原定六月十日從日本開到，昨有消息說要改至六月十一日才能抵埠。據說，該輪此來將不會有什麼貨物載到，主要是因港落貨去歐洲，行期預定六月十二日。

又，該洋行代理的「天美士」，到港期再由六月九日改至六月十日，據說仍是因為天氣所影響。該輪是來自歐洲、馬尼拉。

【又訊】太古公司屬下的「桂林」輪，原定於今日由曼谷抵港，現改遲於明日下午二時到埠，出口日期順延至十一日，前往日本。「桂林」輪此次由日本載來六百噸貨物，其中絕大部分是鐵條。

據悉，平日多是由港運鐵條到曼谷，很少由曼谷運鐵條來港。此間五金商認為這批日本鐵條比較適合香港銷售，故運到此間來。這只是偶然的情形。

台灣糖到千包 另水泥到二千餘包

【本報訊】「富盛」輪前天從高雄到港，運到水泥二千二百二十包、鹹菜一百六十箱、淨麵、四百管、棉紗二百、七十五包、尼龍紗十箱、乾麵二十九件、木門十四件、神紙三百三十四件、生藥約四百件、土紙一千細、板條約一千件、番茄三百九十八箋、三夾板一百一十八件、西瓜八百七十箋及麵粉二千二百九十六包。「光和」輪亦在前天從高雄到港，運到下列貨物：特級砂糖一千包、紗布六桶、二十包、鹹菜、梅菜等數百件，另有水泥一千五百噸。

水貨數百噸 四川今運到

【本報訊】太古公司的「四川」輪，於今晨八時由汕頭抵港，停泊四號碼頭。將於下週一下午五時開航，前往汕頭。「四川」輪此次由汕頭載來貨物五百噸，其中以菜蔬等水貨佔數較多，另有一部分雜貨。

昨天運日本 廢鐵數百噸

【本報訊】捷成洋行代理的「亞那地馬士」輪，昨天開往日本，運出貨物九百餘噸，其中有一部分是廢鐵。

明峰丸由美來 定十日可到港

【本報訊】美國輪船公司代理的「明峰」輪，本月十日從美國運來貨物九百噸到港。

飛機時刻

（如有更動，請向有關公司查詢。）

今日到港班機

泛美：東京來，上八時四十五分到；曼谷來，下午五時到；菲航：馬尼拉來，中午十二時卅分到；泰國：馬尼拉來，下午二時卅分到；民航：台北來，上午七時十五分到；加航：曼谷來，下午五時到；新加坡來，下午二時十分到；泛航與高棉：金邊來，下午四時到；印航：東京來，下午五時十五分到；馬來亞：新加坡來，中午十二時四十五分到；瑞士：曼谷、加爾各答來，下午五時五十分到；民航：台北來，下午八時十分到；泰航：馬尼拉來，下午二時五十五分到；快達：東京來，晚上九時到；越航：西貢來，下午七時五十五分到；德航：曼谷來，下午二時十分到；阿聯：東京來，下午四時十分到；帝國航空：東京來，下午八時四十五分到；昌興：下午九時十五分利馬、布宜諾斯艾利斯、東京來。

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，下午二時開；泛美：往舊金山、東京，下午六時卅分開，晚上十時開；往曼谷，下午十五分；往東京，下午二時開；泰國：往西貢、加爾各答、仰光，下午四時開；往馬尼拉，下午十五分開；往新加坡，下午三時開；往台北，下午三時三十分開；往曼谷，下午八時十分開；往東京，下午十分；往匪庇，開上午八時；英國海外：往仰光、倫敦，開下午四時；往東京、倫敦，開下午六時十五分；泛航：往東京，開下午五時；印航：往曼谷，開下午五時十五分；阿聯：往曼谷，開下午九時二十分；瑞士：往東京，開下午六時三十五分；民航：往台北，開下午九時三十五分；泰航：往曼谷，開下午四時十分；快達：往馬尼拉，開下午三時；馬來亞：往新加坡，開晚上十一時；德航：往東京，開下午三時廿五分。

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
明鋒	PIONEER MING	美國	6月10	美輪
日啓丸	NIKKEI MARU	北太平洋日本	6月10	巴拉多
萬靈舒頓	VAN LINSCHOTEN	西非	6月10	渣華
碧星	STARBELLATRIX	日本	6月10	圖來
重慶	CHUNGKING	門司釜山	6月10	太古
士打巴厘	STRAAT BALI	日本	6月10	渣華
芝保大士	TJIBODAS	日本	6月10	渣華
平洋丸	HEIYO MARU	日本	6月10	日郵
福來	FOLK LIGHT	婆羅乃	6月10	遠東
士巴尼吉	SPAARNEKERK	日本	6月10	渣華
協邦丸	KYOHO MARU	日本	6月10	東方
天美士	THEMIS	歐洲	6月10	多利順
喇不喇打丸	LAPLATA MARU	日本	6月10	大阪
邊古泉	BENCRUACHAN	歐洲	6月10	邊行
德平	STAR PINK	日本	6月10	新興行
海安	HAI AN	島頭	6月10	大信
成貞丸	SEITEI MARU	日本	6月11	東方
邊那桃	BENATTOW	日本	6月11	邊行
大之拿	TUGELA	日本	6月11	多利順
金寶來丸	CANBERRA MARU	日本	6月11	東方
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	6月11	泰山
成光丸	SEIKOU MARU	日本	6月11	東方
奉天	FENGTIEN	神戶	6月11	太古
羅哈士總統	P. PRES.ROXAS	美國	6月11	美邦
娜渣	RAJAH	日本	6月11	鐵行
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	6月11	捷成
天城山丸	AMAGISAN MARU	日本	6月11	東方
德薩斯丸	TEXAS MARU	日本	6月11	太平
哈多	HALLDOR	日本	6月11	多利順
士打萬寧民	STRAAT VAN DIEMEN	南美新加坡	6月11	渣華
新武士	SAMOS	澳洲	6月11	天祥
耶加達丸	DJAKARTA MARU	日本	6月11	巴拉多
珍施馬士基	JENS MAERSK	日本	6月11	捷成
大南陽丸	DAINANOH MARU	日本	6月12	大阪
芬山	FERNHILL	美國	6月12	多利順
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	波斯灣	6月12	捷成
柯利近郵	OREGON MAIL	美國	6月12	圖來
金熊	GOLDEN BEAR	美國	6月12	美輪
芬州	FERNSTATE	美國	6月12	多利順
萬顯士吉	VAN HEEMSKERCH	西非馬尼拉	6月12	渣華
好佳	HOEGH CAIRN	美國	6月12	渣華
興華	HERVAR	山打根	6月12	多利順
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	歐洲新加坡	6月12	銀行
美寧	BALI STEER	沙勝越	6月12	聯華
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	6月12	順昌
成豐丸	SEIHO MARU	日本	6月12	東方
成華丸	SEIKA MARU	日本	6月12	東方
日光丸	NIKKOHSAN MARU	日本	6月13	東方
堅拿拉	CANARA	日本	6月13	鐵行
急運來	GLENROY	歐洲新加坡	6月13	渣甸
柴可斯基	GENERAL SIKORSKI	歐洲	6月13	天祥
皮利亞士	PELEUS	歐洲新加坡	6月13	太古
東方銀河	EASTERN GALAXY	馬尼拉	6月13	美邦
沙馬拉	SALMARA	歐洲	6月13	鐵行
賓嘉連	BENGALEN	馬尼拉	6月13	渣華
安順	ANSHUN	澳洲馬尼拉	6月13	太古
日本	JAPAN	日本	6月14	太平
馬尼拉	MANILA	馬尼拉	6月14	大工
日周丸	NISSHU MARU	日本	6月14	太平
芬摩	FERNMOOR	美國	6月14	多利順
斯華士吉	SERVAASKERK	歐洲	6月14	渣華
美鋒	PIONEER MINX	紐約	6月14	美輪
天星	STAR ALCYONE	新加坡	6月14	圖來
子爵夫人	NORTH VISCOUNTEES	南美新加坡	6月14	渣華
芝萬官	TJIWANGI	澳洲日本	6月14	渣華
德平	KAKAPO	日本釜山	6月15	德和
安寶	AMPAL	美國馬尼拉	6月15	新興行
英雪夏	FLINTSHIRE	日本	6月15	渣甸
新達	SUNDA	歐洲新加坡	6月15	鐵行
新嘉坡	SINGAPORE	日本	6月15	鐵行
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	6月15	總統
堅尼麥基	KENNETH MCKAY	美國	6月15	總統
伸明丸	SHINMEI MARU	日本	6月15	海聯
山昭丸	YAMAAKI MARU	日本	6月15	萬國
大美遜	TEMERAIRE	馬尼拉	6月15	多利順
施彼丹	M. M. DANT	馬尼拉	6月15	渣甸
順泰	SHUN TAI	日本	6月16	捷順
京明丸	KYOMEI MARU	新加坡	6月16	日郵
北海	PAK HOI	印尼	6月16	太古
邊里岳	BENREOCH	歐洲	6月16	邊行
立博	NABOB	歐洲	6月16	捷成
奧華利	OVERIJSEL	歐洲	6月16	渣華
奧賓力	ULJANIK	日本	6月16	意林
東險	EASTERN RANGER	加爾各答新加坡	6月16	渣甸
奧西奧	JACOB JEBSEN	曼谷	6月17	捷盛行
百利	BALI	歐洲	6月17	渣華
丹摸多加士	DEMODOCUS	歐洲新加坡	6月17	太古
多利斯	DOLIUS	歐洲	6月17	太古
亞洲	ASIA	歐洲	6月17	天祥
飛雲	FLYING CLOUD	美國馬尼拉	6月18	和捷
大倫圖	TARANTEL	美國	6月18	多利順
海明	HAI MENG	曼谷	6月18	多利順
邊華圖	BENVALLA	歐洲	6月18	邊行
急運安	GLENEARN	歐洲新加坡	6月18	渣甸
伊利諾	ILLINOIS	舊金山	6月18	渣甸
拜哈州	STATE OF BIHAR	日本	6月19	東方
菲律賓	PHILIPPINES	美國	6月19	美邦
高法丸	KOHOH MARU	日本	6月19	大同
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	6月19	美輪
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國日本	6月19	總統
市鋒	PIONEER MART	紐約	6月20	美輪
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國	6月20	捷成
希利奧	HELIOS	斗湖	6月20	多利順
長崎丸	NAGASAKI MARU	日本	6月20	大阪
士打萬加	STRAAT BANKA	南非南美新加坡	6月20	渣華
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本	6月21	巴拉多
夏雲	HAVORN	澳洲	6月21	太平洋
寶利華利	BONNEVILLE	美國馬尼拉	6月21	銀行
伊利俾提士	EURYBATES	美國	6月21	美邦
寮國	LAOS	西貢	6月21	法郵
伊梅蓮娜	IMERINA	曼谷	6月21	法郵
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE NO. 2	紐約南非印度新加坡	6月22	和捷
芬湖	FERNLAKE	美國	6月22	多利順
巴哈杜	BAHADUR	新加坡	6月23	鐵行
多倫多	TURANDOT	馬尼拉	6月24	多利順
急運快樂	GLENFALLOCH	美國	6月24	渣甸
大利蘭	TALLEYRAND	歐洲	6月26	多利順
興立	HENRIK	山打根	6月26	多利順
海華	HALLVARD	日本	6月27	多利順
仁濟	UNDINE	美國	6月27	南來
貴州	KWEICHOW	馬尼拉	6月27	太古
月鋒	PIONEER MOON	紐約	6月28	美輪
昆士威利	QUEENSVILLE	美國	6月28	多利順
佑寶	YEWBANK	日本	6月28	銀行
諾曼蘭萊	NORMANLYKES	高雄	6月28	總統
華盛頓	WASHINGTON	馬尼拉	6月29	渣甸
季里諾總統	P. PRES. QUIRINO	舊金山	6月29	美邦
士打車坦	STRAAT CHATHAM	西非	6月29	渣華
寶朗華利	BRONXVILLE	馬尼拉	6月29	銀行
東美	EASTERN MAID	日本	7月3	渣甸
芝咸卑	TJIKAMPEK	東非	7月7	渣華
威華蘭	WAIWERANG	曼谷	7月8	渣華

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
古力治總統	PRES. COOLIDGE	馬賽	6月10	總統
士巴尼吉	SPAARNEKERK	歐洲	6月10	渣華
扎幌丸	SAPPORO MARU	歐洲	6月10	日郵
諾福克丸	NORFOLK MARU	歐洲	6月11	大阪
大之拿	TUGELA	歐洲	6月11	多利順
邊那桃	BENATTOW	歐洲	6月12	邊行
高麗	KOREA	歐洲	6月12	寶隆
亞基利士	ACHILLES	歐洲	6月14	太古
日本	JAPAN	歐洲	6月15	太平
英雪夏	FLINTSHIRE	歐洲	6月16	渣甸
奧賓力	ULJANIK	意大利	6月17	意林
新嘉坡	SINGAPORE	歐洲	6月17	鐵行
史德夫庭	STRATHEDEN	歐洲	6月17	鐵行
亞洲	ASIA	意大利	6月19	天祥
加利素城	CITY OF CARLISLE	歐洲	6月19	銀行
平壤	PHENIAN	歐洲	6月20	天祥
邊里岳	BENREOCH	歐洲	6月20	邊行
文尼斯亞士	MENESTHEUS	歐洲	6月22	太古
加菲路總統	PRES. GARFIELD	馬賽	6月23	總統
相模丸	SAGAMI MARU	歐洲	6月23	日郵
舒賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	6月23	捷成
邊華圖	BENVALLA	歐洲	6月26	邊行
力打園	NEDER RIJN	歐洲	6月25	渣華
急運來	GLENROY	歐洲	6月29	渣甸
緬甸	BURMA	歐洲	6月29	太平
寶利多祿士	POLYDORUS	利物浦	6月30	太古
沙蘭	SARALAND	歐洲	6月30	捷成
印度	INDIA	利斯本	7月2	[illegible]
德拉	CHITRAL	歐洲	7月[illegible]	鐵行
	TIDEO	意大利	7月7	天祥
尼沙	NABOB	歐洲	7月[illegible]	捷成
斯華士吉	SERVAASKERK	歐洲	7月[illegible]	渣華
檀香山丸	HONOLULU MARU	歐洲	7月[illegible]	大阪
沙班	SABANG	歐洲	7月15	太平
奧蘇華	ORSOVA	歐洲	7月16	鐵行
急運快樂	GLENFALLOCH	歐洲	7月16	渣甸
新達	SUNDA	歐洲	7月17	鐵行

印‧巴‧中東線

船	名	開往港口	月日	公司
古力治總統	PRES. COOLIDGE	孟買喀喇蚩	6月10	總統
士巴尼吉	SPAARNEKERK	亞丁塞得港	6月10	渣華
扎幌丸	SAPPORO MARU	亞丁	6月10	日郵
駿河丸	SURUGA MARU	近東	6月10	日郵
哈多	HALLDOR	印巴	6月10	多利順
京都丸	KYOTO MARU	加爾各答	6月10	日郵
大之拿	TUGELA	塞得港	6月11	鐵行
諾福克丸	NORFOGK MARU	亞丁	6月11	大阪
平洋丸	HEIYO MARU	孟買喀喇蚩	6月11	日郵
碧星	STAR BELLATRIX	印巴	6月11	圖來
東月	EASTERN MOON	印巴	6月11	渣甸
邊那桃	BENATTOW	亞丁	6月12	邊行
娜渣	RAJAH	印巴	6月12	鐵行
天城山丸	AMAGISAN MARU	印度	6月12	東方
珍施馬士基	JENS MAERSK	印度	6月12	捷成
高麗	KOREA	亞丁	6月12	寶隆
日高山丸	NIKKOHSAN MARU	印巴	6月14	東方
堅拿拉	CANARA	波斯灣	6月15	鐵行
英雪夏	FLINTSHIRE	亞丁	6月16	渣甸
奧賓力	ULJANIK	亞丁塞得港	6月17	意林
新嘉坡	SINGAPORE	亞丁	6月17	鐵行
史德夫庭	STRATHEDEN	亞丁	6月17	鐵行
平壤	PHENIAN	亞丁塞得港	6月20	天祥
邊里岳	BENREOCH	亞丁塞得港	6月20	邊行
星洲怡美利	RUTHEVERETT	印巴	6月23	圖來
睹士馬士基	JESSIE MAERSK	印巴	6月23	捷成

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
富嶺	PEARL OF VICTORIA	古晉	6月10	永利
顯生	HIN SANG	山打根	6月10	渣甸
古力治總統	PRES. COOLIDGE	西貢新加坡	6月10	總統
士巴尼吉	SPA ARNEKERK	新加坡	6月10	渣華
扎幌丸	SAPPORO MARU	新加坡	6月10	日郵
駿河丸	SURUGA MARU	新加坡	6月10	日郵
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	新加坡印尼	6月10	捷成
日啓丸	NIKKEI MARU	新加坡巴生檳城	6月10	巴拉多
奉天	FENGTIEN	曼谷	6月10	太古
三龍丸	MIRYU MARU	新加坡	6月10	日郵
京都丸	KYOTO MARU	新加坡巴生	6月10	日郵
哈多	HALLDOR	新加坡巴生	6月10	多利順
威華蘭	WAIWERANG	曼谷	6月10	渣華
協邦丸	KYOHO MARU	馬尼拉	6月11	東方
德平	STAR PINK	新加坡仰光	6月11	新興行
漢陽	HAN YANG	新加坡印尼	6月11	太古
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡檳城	6月11	日郵
碧星	STAR BELLATRIX	新加坡檳城	6月11	圖來
東月	EASTERN MOON	新加坡檳城	6月11	渣甸
耶加達丸	DJAKARTA MARU	新加坡印尼	6月11	巴拉多
喇不喇打丸	LA PLATA MARU	新加坡	6月12	大阪
上海丸	SHANGHAI MARU	海防	6月12	泰山
娜渣	RAJAH	新加坡	6月12	鐵行
天城山丸	AMAGISAN MARU	新加坡檳城	6月12	東方

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
珍施馬士基	JENS MAERSK	曼谷	6月12	捷成
高麗	KOREA	曼谷	6月12	寶隆
士打巴厘	STRAAT BALI	新加坡	6月12	渣華
福來	FOLK LIGHT	婆羅乃	6月12	遠東
金寶來丸	CANBERRA MARU	曼谷	6月12	東方
成光丸	SEIKOU MARU	馬尼拉	6月12	東方
芝保大士	TJIBODAS	新加坡	6月12	渣華
成貞丸	SEITEI MARU	新加坡	6月12	東方
成華丸	SEIKA MARU	新加坡	6月13	東方
大南陽丸	DAINANOH MARU	新加坡	6月13	大阪
新武士	SAMOS	山打根	6月13	天祥
日高山丸	NIKKOHSAN MARU	新加坡檳城	6月14	東方
日周丸	NISSHU MARU	金邊	6月14	太平
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	6月14	順昌
堅拿拉	CANARA	新加坡檳城	6月15	鐵行
伸明丸	SHINMEI MARU	亞庇婆羅乃	6月16	海聯
美寧	BALI STEER	古晉詩巫	6月17	聯華
順泰	SHUN TAI	新加坡	6月18	捷順

汕頭‧上海‧天津線

船	名	開往港口	月日	公司
柴可斯基	GENERAL SIKORSKI	上海	6月14	天祥
北海	PAKHOI	天津	6月19	太古
急運安	GLENEARN	華北	6月20	渣甸
急運快樂	GLENFALLOCH	華北	6月26	渣甸
東商	EASTERN TRADER	上海	6月27	渣甸

基隆‧釜山‧日本[illegible]線

船	名	開往港口	月日	公司
海生	HAI SENG	基隆	6月10	大信
四川	SZECHUEN	基隆	6月10	太古
邊古泉	BENCRUACHAN	日本	6月11	邊行
桂林	KWEILIN	日本	6月11	太古
紐加素城	CITY OF NEWCASTLE	日本	6月12	銀行

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
三龍丸	MIRYU MARU	東非	6月10	日郵
喇不喇打丸	LA PLATA MARU	西南非	6月12	大阪
士打巴厘	STRAAT BALI	南非	6月12	渣華
芝保大士	TJIBODAS	東非	6月12	渣華
大南陽丸	DAINANOH MARU	東非	6月13	大阪
德薩斯丸	TEXAS MARU	西南非	6月13	太平
碩麗	SHOMRON	西南非	6月15	新興行
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	西南非	6月17	捷成
長崎丸	NAGASAKI MARU	東南非	6月21	大阪
加茂川丸	KAMOGAWA MARU	西非	6月22	東方
萬靈舒頓	VAN LINSCHOTEN	西非	6月27	渣華
佑寶	YEWBANK	東非	6月28	銀行

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
古力治總統	PRES. COOLIDGE	美國	6月10	總統
明鋒	PIONEER MING	美國	6月10	美輪
御影山丸	MIKAGESAN MARU	美國	6月10	東方
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	美國	6月12	美邦
士打巴厘	STRAAT BALI	南美	6月12	渣華
柯利近郵	OREGON MAIL	美國	6月12	圖來
山君丸	YAMAKIMI MARU	美國	6月13	萬國
賓嘉連	BENGALEN	美國	6月13	渣華
柯利近熊	OREGON BEAR	美國	6月13	美輪
馬尼拉	MANILA	美國	6月14	大工
美鋒	PIONEER MINX	美國	6月15	美輪
堅尼麥基	KENNETH MCKAY	美國	6月15	總統
安寶	ANPAL	美國	6月16	新興行
大美遜	TEMERAIRE	美國	6月16	多利順
丹地	M.M. DANT	美國	6月1[illegible]	渣甸
利達馬士基	RITA MAERSK	美國	6月18	捷成
山昭丸	YAMAAKI MARU	美國	6月18	萬國
飛雲	FLYING CLOUD	美國	6月19	和捷
滿大拿丸	MONTANA MARU	美國	6月19	太平
高法丸	KOHOH MARU	美國	6月20	大同
市鋒	PIONEER MART	美國	6月21	美輪
金熊	GOLDEN BEAR	美國	6月21	美輪
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國	6月23	總統
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE NO.2	美國	6月23	和捷
寶士雲	BOISSEVAIN	南美	6月24	渣華
東方銀河	EASTERN GALAXY	加美	6月24	美邦
芝加哥丸	CHICAGO MARU	美國	6月25	大阪
多倫多	TURANDOT	美國	6月25	多利順
塔虎脫總統	PRES. TAFT	美國	6月28	總統
仁濟	UNDINE	美國	6月29	南來

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
天寶來	KNIGHT TEMPLAR	新西蘭	6月12	太古
新武士	SAMOS	澳洲	6月13	天祥
重慶	CHUNG KING	新西蘭	6月14	太古
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	6月15	捷成
安順	ANSHUN	澳洲	6月18	太古
芝萬官	TJIWANGI	澳洲	6月18	渣華
東箭	EASTERN ARGOSY	澳洲	6月19	渣甸
萬確	VAN CLOON	新西蘭	6月23	渣華
夏文	HAVMANN	雪梨墨爾本比利斯本	6月27	南來

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
光和	KWANG HO	油蔴地	大信
大寶來	TAI POO LOY	油蔴地	順昌
顯生	HIN SANG	B18	渣甸
御影山丸	MIKAGESAN MARU	A4	東方

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
日本熊	JAPAN BEAR(上午八時)	菲律賓	A2	美輪
第二金丸	KANA MARU NO.2(上午七時)	日本	北角樁	東方
墨爾本丸	MELBOURNE MARU(下午)	非洲	九龍倉樁	大阪
星洲怡美利	BRADEVERETT(下午六時)	加爾各答新加坡	B8	圖來
夏文	HAVMANN(下午)	澳洲	A	太平洋
夏利臣	HERMOD(上午七時)	斗湖	B6	多利順
四川	SZECHUEN(上午八時)	汕頭	四號碼頭	太古
東海	TUNG HAI(下午)	高雄	油蔴地	遠東
芝麗娜	GERINA(下午六時)	釜山	A3	海運
松盛丸	SHOSEI MARU(上午11時)	日本	A6	東方
威華蘭	WAIWERANG(下午四時)	曼谷	B19	渣甸

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
蘭多拉	LANDAURA(下午)	新加坡加爾各答	A5	鐵行
興福	HSING FOO(下午)	汕頭	油蔴地	遠東
神川丸	KAMIKAWA MARU(下午)	美國	A12	太平
富士丸	FUJI MARU(下午)	西貢曼谷	B8	太平
東謬	EASTERN MUSE(上午十時)	新加坡檳城加爾各答	B17	渣甸
大寶石	TAI POO SEK(下午四時)	新加坡檳城	油蔴地	順昌
德達華	TIDEA(下午)	日本	A11	順昌
金利丸	KANETOSHI MARU(上午五時)	沙勝越	B23	東方
建華	KIEN HWA(下午)	高雄	油蔴地	大信
光平	KWANG PING(下午)	高雄	油蔴地	大信
新德和	NEW TEH HU(下午)	高雄	油蔴地	大信
亞美泰	AMITA(下午)	金邊	B9	德和

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
富嶺	PEARL OF VICTORIA	高雄	油蔴地	永利
打巴多	TROUBADOUR	美國	A	多利順
文珍	MUENCHEN	日本	A19	捷成
桂林	KWEILIN	曼谷	B5	太古
漢陽	HANYANG	天津青島大連	B12	太古
古力治總統	PRES. COOLIDGE	美國	九龍倉樁	總統
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	馬尼拉	九龍倉樁	總統
扎幌丸	SAPPORO MARU	日本	A	日郵
駿河丸	SURUGA MARU	日本	A	日郵
菲黎薩	PHIL. RIZAL	馬尼拉	A	大工
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	B	捷成
萬利亞士	MENELAUS	歐洲	太古樁	太古
天寶來	KNIGHT TEMPLAR	紐西蘭馬尼拉	B	太古
三龍丸	MIRYU MARU	日本	B	日郵
京都丸	KYOTO MARU	日本	B	日郵
諾福克丸	NORFOLK MARU	日本	A	大阪
新疆	SINKIANG	門司	A16	太古

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
墨爾本丸	MELBOURNE MARU	日本	九龍倉樁	大阪
喀土穆城	CITY OF KHARTOUM	歐洲	九龍倉樁	銀行
文珍	MUNECHEN	新加坡歐洲	A19	捷成
第二金丸	KANA MARU No.2	馬尼拉	北角樁	東方
夏利臣	HERMOD	日本	B6	多利順
東海	TUNG HAI	高雄	油蔴地	遠東
星洲怡美利	BRADEVERETT	日本	B8	圖來
日本熊	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	A2	美輪
菲黎薩	PHIL. RIZAL	洛杉磯紐約	A	大工
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	日本美國	九龍倉樁	總統
松盛丸	SHOSEI MARU	加爾比斯	A6	東方

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時35分	8時16分	7時32分	8時23分
8時40分	9時43分	7時56分	8時56分
9時25分	10時29分	9時03分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	中午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時26分	7時25分	6時01分	7時03分
7時12分	8時13分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時37分	8時50分	9時53分
(S)10時45分	11時42分		

附註：有(E)者逢星期六、日及公衆假期停開。有(S)者逢星期六、日及公衆假期開出。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
下午1時正	下午4時06分	上午7時34分	上午10時30分
下午4時45分	下午9時56分	上午9時28分	下午2時26分

截郵時間 今日空郵（星期六）

中國大陸	上午七時、下午六時
非、台、日	中午十二時
南越、泰、老撾、緬、印度、巴、中東、荷、比、丹、瑞士、挪、瑞典、菲、尼日利亞、英、印尼	下午一時
西德、法、西門	下午二時
夏威夷、美、中南美、加	下午三時
泰、馬、北婆羅洲	下午五時
澳洲、新西蘭、非安、越、中東、台、沖繩	下午六時
平郵　中國大陸	上午七時、下午六時
南越	上午十時
加、澳西蘭、南斯拉夫、北婆羅洲、日、美、中南美	下午二時
英、歐	下午三時
西德、夏威夷	下午五時
澳門	下午一時

明日空郵（星期日）

非、英、荷、比、丹、西德、挪、瑞典、亞丁、非、尼日利亞、英、東、意、法、南越	中午十二時
巴、塞門、蘇丹、瑞士	下午二時
日、夏威夷、美、中南美、加	下午三時
泰、馬、北婆羅洲	下午五時
澳、新西蘭、非安、新畿內亞、南朝鮮、印尼	下午六時
平郵　澳門	下午六時

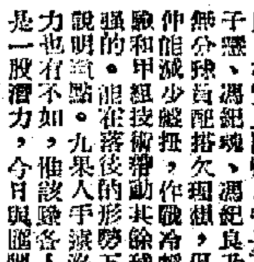
夏文 快輪 M.V. HAVMANN
六月二十六日抵港 二十七日啓行
直航 雪梨 墨爾本 比利斯本
貨客付貨 請到 亞細亞行二〇六室 南北行接洽 電話：二五〇六

第一中央汽船船期
DAICHI CHUO KISEN KAISHA
上海丸 M.S. SHANGHAI MARU
六月十一日到 十二日往 海防
本輪收貨由永通公司代理，貨客請向本公司接洽
代理：泰山有限公司 謹啓
收貨處：永通公司

美寧 S.S. BALI STEER
準期六月十六日收貨 十七日開行
直往古晉及詩巫
貨客付貨請接洽
代理：聯華船務公司 啓

大寶石 M.S. TAIPOOSEK 直透 石叻、庇能
（十八海浬新型客貨輪 專速迎搭客）
即日落貨 即日下午四時開行
貨客艙位請到干諾道西四十四號二樓本公司接洽是荷
電話：七七四九 七八四八
順昌航業有限公司 啓

滙豐鬥九果 港果撼七虎
夏令杯賽銅灣續演兩戰



「夏令杯」華人足球聯賽，今天有兩場在銅灣東球場上演，頭場五時廿分由華字組九果對滙豐；尾場六時四十分由人字組七虎戰港果。

九果與滙豐之戰，是比較懸殊的比賽。目前，在華字組中，滙豐經已出戰一次，迫和康樂，但九果卻兩戰兩敗。事實上滙豐人手是不錯的，張子岱、馮紀魂、馮紀良乃是該隊主力，雖然無分球員都搭欠理想，但只要張氏與馮氏昆仲能減少縮拍，作戰冷靜些，則以其作戰經驗和甲組技術帶動其餘球員，實力依然是很強的。能在落後的形勢下迫和康樂，就正好說明這一點。九果人手雖沒有滙豐之突出，實力也有不如，但該隊各人憑肯打肯拚，還是一股潛力，今日與滙豐遭遇，還是可以一拚的。

七虎港果之戰，都著是人字組最有力的出線隊。該隊在出戰鄰雄與虎豹時，均能輕易得勝，這隊明擁有甲組好手吳添來、梁偉雄，另外，無分球員如周松柏、龔錦輝、陳桂榮、林啟兆等，也都是善戰之輩。他們為了出線，今戰港果實落力作戰的。但在今日的對手港果，實力也很不弱。港果以嘉山球隊的球員為主力，陣排與昇好手梁昔剛、陳國宇及伍炎勝，攻守倒也平均。惜該隊球員有脾氣，容易意氣用事，可勝而未勝。比如上仗對義雄時，在絕對優勢下，就因十二碼球受否而影響士氣，全隊演出一蹶不振，終而吃了敗仗。今日他們若能改除此一缺點，還是可以與七虎一拚的。但要取勝，就不容易了。各隊陣容如下：●高木慎

九果：吳嗣祥、馮錫朋、譚國裕、梁建中、郭耀棠、曾樂波、陳炎新、陳維勳、徐國雄、林郭錫泉

滙豐：馮紀良、馮紀魂、[illegible]、陳炳權、陳暖和、張子岱、[illegible]

七虎：周松柏、龔錦輝、李炳松、梁偉雄、吳添來、林啟兆、[illegible]

港果：伍炎勝、張浩田、余耀明、譚錦添、陳國宇、[illegible]

加納隊訪港無確訊
足總發函再次相邀
本屆星港埠際賽期定為十月間
芬國家隊計劃今冬來港

足總埠際小組，昨午六時召開會議時，通過邀請加納黑人明星足球隊於明年農曆新年來港「賀歲」，並排定下屆港、星埠際賽日期。

埠際小組昨天會議，主要是決定下屆農曆新年來港「賀歲」的外隊。足總近年邀請外隊，都以農曆新年一隊作為主要的對象。但近年來港「賀歲」的外隊，都無法邀得一支理想的外隊來港「賀歲」，致使擁場球迷頗有怨言。有鑒於此，前年時，邀小組遂決定在下屆新年的賀歲隊，邀一支實力雄厚的隊伍前來「賀歲」。

在決定邀請外隊之前，會議先就一點達成協議，要求埠際小組主委執行。這是為防外隊來港「貨不對辦」而訂的。原來，西德嘉士路隊訪港「貨不對辦」，使足總蒙受一點損失。有鑒於此，會議議決：今後邀請外隊時，必須嚴格依照合約辦事，如有球員臨時放棄隨隊，事前必須通知足總，補替的新球員，亦必須達到足總要求，否則須視作破壞合約論。

當討論來港「賀歲」的外隊時，李文傑指出，亞洲足協倡議邀請的加納黑人明星足球隊，將於年底訪問東南亞各地，並且排妥以色列、印尼、馬來亞、泰國三處的比賽。日前足總曾去函要求該隊於明年一月廿五日來港「賀歲」，比賽三場，但至今尚未接獲該隊的覆信。

在馬來亞的李惠堂，來函話，來港機會頗為渺茫。但為慎重起見，須作退一步打算，即另行物色其他外隊，作為後備。經過交換意見後，一致議決，邀請加納黑人明星隊前來「賀歲」，並限期一個月內覆實，以便接洽其他外隊。萬一加納隊不能依時前來，足總擬定兩項步驟：一方面要求會長羅理基在前往歐洲度假時，順便物色葡萄牙勁旅或其他歐洲勁旅東來；另方面，李文傑本人亦將致函南斯拉夫，詢能否於明年一月間派隊東來「賀歲」。

丹麥哥本哈根隊於日前曾派司庫波治來港接洽，但要在本月十二日始行正式來函訂錯。會議乃決定等待該隊將一切實料及球員相片寄來後，再作討論。

「足球經紀」賴白所介紹來港的芬蘭國家隊，擬於十一、十二月間訪港，條件是三千鎊比賽三場，或三千五百鎊比賽四場。會上決定將其先需實料來參考，始行研究。

會議對擁護選吾和錫士師隊的計劃，亦以同樣理由宣告延期討論。至於英國業餘隊和新西蘭東部隊來港要求，則遭受與會者的婉拒。

新加坡隊於十月間前往仰光參加世運預選，乃決定該項時間暫定在十月初旬舉行，相就星隊。●公孫泰

東方訪台 輕取陸軍

【新法社台北七日電】星期四在此間的比賽，東方足球隊以四比二勝陸軍隊，上半場的紀錄為三比〇，客隊領前。東方隊的[illegible]上半場獨取兩球，下半場多取一球。

球證驅逐球員 足聯今日審理

足聯緊急組仲小組，定於今日下午四時開會，研究東昇對虎報球員陸國雄犯規問題，開會地點改在華協會所。

昨天，在東昇對虎報執法之役的球證，已把報告書送入足聯。據悉，在報告書中，他指從陸國雄審愈以雙腳踢人。但圈內的人士，多不同意球證的看法。且看足聯緊急組小組，今天如何處理此事了。●吋延炳

仰光大學羽隊 今晚出戰港大
羽總選手周一戰客軍

緬甸仰光大學羽毛球隊已於前日乘搭二時班機抵達本港，一行共有男女選手十人，他們是應港大羽球隊的邀請，來港比賽的。除對港大隊外，他們並將對羽總選手對抗一場。

客隊第一場將對港大隊，比賽定今晚七時半在香港大學新體育場舉行。第二場對羽總選隊，排在掃桿埔印度會舉行，時間是下週一（十號）晚上七時半。

上述兩場比賽，都將不收門券，歡迎球迷參觀。

香港羽總為迎戰客軍，已選出男女好手十二人，他們是古文科、黃彩勝、蔡志華、黃飛洪、朱世華、馬佐治、李華寶、曹錫樂、彭月梅、徐惠芳、陳惠芬、何廣德等。

元朗訪泰首戰
三平迫和盤谷
一度以一比三落後情形甚險
該隊訪馬六戰秩序編定

元朗遠征軍目前正在泰國獻技，該隊已定於本月十一日從曼谷轉飛吉隆坡，從十三日開始，將在馬來亞境內比賽六場，主方且已編排迎抗的球隊了。

元朗隊抵達馬來亞以後，本月二十三日，原定在吉隆坡與雪蘭莪隊對壘，但因主方召集球員有困難，已決定改由「馬來亞青年隊」迎戰，該隊在馬來亞境內的比賽秩序如下：

十三日：在太平對太平挑選隊；
十六日：在亞羅士打對吉打隊；
十八日：在檳城對檳城隊；
二十日：在怡保對霹靂隊；
廿三日：在吉隆坡對馬來亞青年隊；
廿五日：在吉隆坡對馬六甲隊。

【本報吉隆坡七日航訊】為揀拔新血，馬足總特利用此次香港聯賽冠軍元朗隊訪馬之便，編排一場賽事，藉以測驗本國新血之實力。球賽被編在本月廿三日（星期二）晚八時假默迪卡場舉行。

馬足總將派出一支名為「馬來亞青年隊」與元朗隊週旋，球員之年齡，限在二十三歲以下。馬足總將召十五名球員來應迎戰客隊，彼等包括十名於四月間參加亞少杯之馬隊代表，另加上五名為現役之客州隊新秀。

馬足總對於此次之賽事感覺興奮，以後可能如法炮製，多組隊與外國勁旅對壘。馬來亞青年隊陣容列下：

龍門：优志强、沙賓尼；後衛：拉欣仄歐、嚴國寧、司徒金保；中衛：沙姆丁、沙干祖、藍馬三奕；前鋒：伊士邁、蔣力查、雷源迪、邁丁、哈林沙地、但那巴林、王弟亭。

【本報訊】元朗隊訪泰首役與盤谷銀行隊比賽時，戰果為三比三，上半場的紀錄為一比一，在易場以後，元朗隊曾以一比三處於劣勢，幸賴各將奮勇，連續攻入兩球，才不致「落疏打三更」。遠征軍在是役中建功者為頭鋒劉國和揚偉榮（兩球）。

昨晚，元朗第二次出師對泰國空軍隊，西報發稿時，戰果仍未傳到。

足總暑期青年訓練班，昨天在海軍球場舉行學員甄別試。圖為青年學員齊集草地，聽取教練黎兆榮、張戰新、林尚義講話情形。●本報攝●

港華又吃敗仗
一比三負於霹靂
今戰雪蘭莪青年情況難樂觀

港華隊目前正在馬來亞境內比賽，按照原定秩序，今天將首次在吉隆坡出師，與雪蘭莪「亞洲青年杯代表隊」對壘，並改踢日波。

今天港華隊首次在吉隆坡出師，由於默迪卡球場正另有別用，比賽改為日波。對手本來不算強勁，但港華此次遠征戰績甚差，且在炎熱中踢日波，將倍感吃力，能否順利取勝，實不敢作過份樂觀的估計。

另訊：港華隊在移師吉隆坡以前，曾於本月六日在怡保與霹靂隊比賽，結果又以一比三吃敗仗，上半場的紀錄為一比一。比賽的戰績，目前尚未清楚。

南華會壘球部 職員改選竣事

南華體育會壘球部已於六月一日宣告改選完畢，並已於六月一日宣告就職。主任錦平與副主任何衍松留任，另由新人李添、張振昌、黃家[illegible]擔任該部顧問，林[illegible]出任該部主任，下列為該部新人：南華會壘球部主任賀錦平（百利企業公司董事長）、[illegible]。

青訓班昨挑學員 入選者周三揭曉
訓練班定期十七日開課

足總暑期青年訓練班，昨天在海軍球場舉行甄別試，挑選學員。

甄別試五時半開始，報名者初次應試的，一百七十名報名者中以自己擅長的位置作多次分隊比賽，教練黎兆榮、張戰新、林尚義、黃志強、莫振華、譚江柏等則在場觀察，就各人的技術、體力和氣力的功夫，對那些上屆參加過訓練班而未曾進入球八歲以上者，則優先取錄。

昨天到場觀察挑選的，有足總主席莫慶、小組主委陳肇川、[illegible]人。他們認為，今屆由於有了上一屆的經驗，今屆由

會議通過聘請陳肇川、[illegible]擔任工作，並通過使用花墟球場作訓練班場地，練習時間是每星期一、三、五三天下午五時半至八時。這項練習場地，將由足總通知各學員。

挑選工作，昨天初次甄別試後，決定下星期一重試，入選者名單將在星期三公佈。訓練班將由本月十七日起正式授課。

陸軍實力陡增 中青力戰而敗
戰果五比四水球賽昨日戰情緊

泳總主辦的公開水球聯賽，昨天在維多利亞泳池有兩場比賽，中青雖有多名好手出色，但因缺課，陸軍以五比四勝中青。由於陸軍實力大增，反之中青由於實力接近，昨晚爭持激烈，戰況異常緊張。

陸軍：黃家彭、路照清、[illegible]

中青：陳錦鎏、古敬明、劉錦波、何溪[illegible]

力行勇奪錦標
五比三克元朗雙方曾三度拉平
高園乒賽決戰結果

民總主辦的男子乒乓球團體賽，冠軍決賽在昨晚舉行，力行以五比三勝元朗，以五百觀眾，全場氣氛熱烈。

第一場由鄭鴻波對劉志偉，鄭先拔頭籌，以廿一比十四勝第一局，第二局陳對鄭，[illegible]

新馬季賽程已全部編定
比賽廿一天較上季稍減

一九六三至六四年度賽馬季之下半季經已公佈，馬會編定公布，上半季之賽馬日期，均已編定了。新馬季賽定今年十月五日開鑼（星期六），至明年五月二日煞科。統計之下，較上季只得廿一日比賽，比上季減少兩天。

根據表定，十月份有三天賽馬，十一月份多達四天，十二月份使得一天，一月份有三天，二月份三天，三月份三天，四月份兩天，五月份一天。週年大賽前後均休息三星期。茲將下季全季賽馬日期列下：

一九六三年

第一次賽馬一天：十月五日（星期六）；
第二次賽馬兩天：首天十月十九日（星期六），次天十月廿一日（星期一）；
第三次賽馬兩天：首天十一月九日（星期六，秋季大馬票開彩）；次天十一月十一日（星期一）；
第四次賽馬兩天：首天十一月廿三日（星期六）；次天十一月三十日（星期六）；
第五次賽馬一天：十二月十四日（星期六）。

一九六四年

第六次賽馬兩天：首天一月一日（星期三），次天一月四日（星期六）；
第七次賽馬一天：一月十八日（星期六）；
第八次賽馬兩天：首天二月一日（星期六），次天二月八日（星期六）；
第九次（週年）賽馬三天：首天二月廿九日（星期六），次天三月四日（星期三）；尾天三月七日（星期六，春季大馬票開彩）；
第十次（復活節）賽馬兩天：首天三月廿八日（星期六），次天三月卅日（星期一）；
第十一次賽馬兩天：首天四月十一日（星期六），次天四月十八日（星期六）；
第十二次賽馬一天：五月二日（星期六，夏季大馬票開彩）。

青年杯賽新例 足總周二辯論

足總昨日宣布，定下週二下午在足總會議室召開會議，討論青年杯賽新例。

對於上述新例，[illegible]

南華足籃隊 週二戰記者

南華足球隊，決定下週二下午六時在南華場舉行友誼賽，對手是記者隊。南華陣容如下：[illegible]

●小孩風●

光華同大 今日召開

光華體育會定於今天下午二時半在該會召開週年會員大會，通過去一年的會務、財政收支，並改選新一屆職員。

分類廣告 每行二毫 五行起碼 （每行可排十個六號字） 電話：七六六九八〇

遺失聲明 聘請 招生 港大倫大 請外勤 收銀 塑膠廠

香港大廈 新填地街439－445號 建益大樓 建益隆有限公司 電話：451755 441839

克髮落 風濕精 蔡啟超 國藥 明新花店 地址：水坑口十一號 電話：二四八六三四 揭按車汽 手續簡便 付錢快捷 電話36391 買唱機揾我 啟泰行

余永銳針灸診所 甯可胃 益元丹 潘柏 胃靈丹 陳公石 中國跌打 解除痛苦好良機 蔡氏秘方通鼻素 癒我三年鼻淵

第三張

關內遼東一局棋

陳少校

大唐游俠傳 梁羽生

用京音演京劇

藝齋談戲 · 左笑鴻 ·

京劇雖以京名，實則唱念都不用京音，而用中州韻（或謂湖廣韻）。只有小丑（方巾丑除外）與花旦才念京白，唱起來還不用京音。原因是京劇是由徽調、漢調發源，而又吸收了其他劇種的優點而形成，不過醞釀產生於北京而已，並非是從北京土生土長的。正如馳名全世界的宣紙，並不出產於宣城，而出產於涇縣，宣城只是個聚集批發的地方一樣。因此，雖名京劇，卻不用京音，根據一般規律，只有開玩笑才念京白，正面人物生如諸葛亮，旦如王寶釧，淨如何抹，都不用京音；連略具灑水的方巾丑如湯勤等，也不用京音。這樣，多少年來已形成了一種獨有的風格，所有傳統劇目都是這樣編的，也都是這樣演的。

京音與湖廣韻的區別，除了五聲（平聲分陰陽）之外，還有一部分「上口字」，如「書」、「主」、「吃」、「如」、「日」、「等」一部分「尖字」，如「爭」、「相」、「西」、「進」、「小」、「前」、「楚」、「將」等，不讀京音。在徽口方面，「中」、「事」、「人」、「辰」徽的字與「中東」徽的字分得很清楚，而京音則把很多「人辰」徽的字併成爲「中東」徽。說起只是這幾項，而念起來就和北京話完全不同了。

京劇讀音，基本上是湖北話。言菊朋以字正腔圓，快板尤其拿手，內行都非常欽佩。他曾對我說：「這沒什麼了不起，只是念湖北字；至於快板，我不過用「快尺寸」說湖北話而已。」他是謙虛，實則對音韻很有研究，一個字從古音到反切，脣齒喉牙舌，分辨得清清楚楚，談起來如數家珍，可是這句話說得很乾脆，也是一件提醒。既然從來都這樣念，也就變成了京劇的特點，傳統劇與歷史劇要離開這個特點，硬起來就不太像了。

當然，什麼都不能一成不變，傳統戲中也有變格，如「令」字本是「人辰」徽，而花臉之「得令」，卻很多走鼻音，變成了「中東」徽。不過，這樣的變格究竟爲數不多。

幾年前，名演員李少春，曾一度主張用京音演京劇，理由是既稱京劇，就該用京音，而且有些上口字恐怕觀眾聽不懂。因此在「將相和」一劇中，有些字就改用了京音，像「相如」的「相」字是尖字，「如」字須上口，就全用京音了。

如果傳統戲都用京音，有些如數就得改詞。以「空城計」爲例，城樓上一段二六，本是「人辰」徽，若用京音唱來，則「城」、「辰」、「聽」、「旌」、「影」、「兵」、「行」、「能」、「亭」、「等」、「徽」、「定」、「情」、「請」等字都須走鼻音，變成了「中東」徽，那就很不好聽了，何況一段之中有了兩種徽口？除非改。但是，而且傳誦了多年的戲，又何必改呢？要改，諸如此類的很多，要還原是個大工程。至於將「相如」改個別的字，倒沒什麼，不過，而且已經這樣做了。譚富英、李和曾、李少春、李宗義演「將相和」卻都沒有改。

用京音演京劇，倒是一個很有趣而值得研討的一個問題。

娛樂

李麗華在「武則天」中

林黛將演妲己 紂王生長南韓

本月十五日，岳楓將去漢城先拍「妲己」一片的外景，隨後，林黛、凌波，先後待去漢城。「妲己」由林黛演，俟「王昭君」凌波演完，即動身。花木蘭已[illegible]考」，隨時可走。男主角「紂王」由南韓影星來演，此人名申榮鈞，據說，頗擅演戲，「扮相」如何？當待他日見方知。（天）

安妮達・嘉寶說：「找丈夫如入地獄」

·佩玲·

安妮達・嘉寶最近才結婚。本文是她在婚前不久才發表的一篇妙論。

我（安妮達・嘉寶自稱，下同）知道：目前我應該儘快的結婚去！我希望有一個美滿的家，因爲我一直相信：孩子與家庭在一個女人的生命中是不能缺少的。

或者有人問：「到底是什麼使你遲遲還不結婚呢？你長得很美，事業也成功了。到底，問題是爲了什麼？」憑良心說，許多人也不會了解到作爲一個電影女明星，要找一個丈夫實在比登天還困難。原因很簡單，做明星——一個在銀燈下的工作者，爲了工作的關係，經常要離家千里，這往往是丈夫無法忍受的。但是假如做丈夫的堅持己見，不讓妻子經常離家；如果她是個寂寞無聊的女星還不打緊，如果她是大明星的話，煩惱便來了。就說：丈夫對太太絕對的信任，任由太太走到天南地北，也從不過問的話，那末，他們之間的情感連繫是十分脆弱的，只要一絲輕風細雨便告折斷！

我也知道：在這個世界上也不缺乏真正美好的男人，他們賦有充份的男性魅力，而且在事業上也獲得不少的成就。可惜，我卻從來沒有機會遇上這樣的一個男人。

至於我理想對象的條件，很簡單，我需要[illegible]的男人必須有不屈[illegible]最重要的[illegible]至於金錢[illegible]往往給家庭帶來不幸。談到我的電影生涯，不錯，我是熱愛自己的電影生活的，可是，假如我真的遇上了一位我的理想[illegible]，我會毫不猶豫放棄了我的電影事業[illegible]我並不太急，因爲我的生活一向寂寞，但經過了長久的歲月以來我已經習慣了。我並不否認我的生活是那麼孤單，我更沒有許多真正知己的朋友，在我的日常生活中，大多是邀請三兩位真正談得來的友人，到舍下閒談天而已。

目前我還是住在羅馬，但生活依然得不到寧靜。使我留下永遠難忘的印象的是意大利的新聞記者們。他們眞是神通廣大，只要你出現在任何的一處場合，記者們也會聞風而至。爲了記者們的苦纏，實在帶給我無限的煩惱！甚至是我的住所，許多時候也同樣會受到記者們的「襲擊」！好幾次他們運發結隊的湧進來，我阻止不下，幾乎演出了「全武行」呢！

記得有一天，我獨自在化粧室裏化粧。你以爲：這樣一定會避免任何煩惱吧？然而，出乎我的意料之外，竟然有一個攝影記者，爬在樹頂上，用照相機對正了我的化粧室偷拍，爲[illegible]

安妮達・嘉寶

娛樂手記

這麼些年來，李麗華很少上茶樓什麼的，要找她，非得親自上門不可，要想在銀色茶座上偶遇，簡直就休想了。沒料到前天中午，在璇宮樓所不止見到她，還有她的小寶、仔仔這一對寶貝都在哩！難怪那些職工們都鬧着來看這位稀客啦！

她一見我就迎上來說：「那天您給我電話，不巧剛飛過了，飛機顛把我顛慘了，直想反胃。臨跟着『秦香蓮』又是一連四天的通告，別見怪啊！」人家

李麗華爲女徵藝名

韋妮

李麗華從康城回來後，一直就沒見過面，機場上的那種熱鬧我沒興趣去趁，還是上她家裏聽聽影圈見聞的好。誰知晚上搖電話去問，他們家的大姑娘小寶卻說：「媽不舒服，正躺着哪！」這麼個鐘頭的航程，夠辛苦的，人家正歇着，那好意思去打擾人？

這麼一說，我還好意思再想嗎？

「康城可好玩？」

「我們住了卻好兩禮拜，到附近名勝風景，上觀光了半天，只賦得『走馬看花』四個字」。

「你在康城登台嗎？」

「沒的事，那是『武則天』放映的那天，衛記者們要求，把戲裏那件服裝披擦拍了個照，不是穿上古裝登台的。」

正說着，嚴俊匆匆忙忙地趕來了，話題轉到「國泰」的今後製片計劃上去了。「化蝶奇緣」、「秦香蓮」、「孟麗君」完成之後，就準備拍時裝片，內容不便透露，嚴俊的話不無道理，而且知道人家的秘密也是一種負擔，其實他的新劇本正在由譚寧邦寫中，

我想知道內中的情形，聽說她的小寶很想拍戲，[illegible]這個問題很有興趣，既然孩子愛演戲，做母親的也樂意讓她試試。李麗華替嚴俊作了答覆，[illegible]是盡量照顧女兒的志願與興趣的。這一來，子綱、導、演都有了，大可不假外求，關起門來就可以拍戲了。

「拍戲總不能也用小寶作爲藝名罷？她的學名嚴仁生，太古板些，取了藝名沒有？」我這是來回纏着她，人家就還沒動，劉先俊要取藝名，否則寫起來太嚕囌：「李麗華之女」的銜頭，你說有多煩！

「那麼就徵求一個藝名罷！」李麗華的腦筋動得可不錯，在「國泰」招考新人的廣告裏，附上這麼一個徵藝名啓事，到是個宣傳噱頭哩！

影外之音

尤敏說要結婚去 東寶另外捧新角

▲據日本方面傳來消息，說東寶公司爲求生利而投資在尤敏身上，化下宣傳費三百萬日元之多。但尤敏終於有了要結婚的消息，爲此川喜多（東寶董事長）曾經和尤敏有過意見上不統一。但尤敏表示得很堅決。這場銀幕之外的「人生大喜劇」，開鏡日期且已定爲十月二日。於是「東寶」決定另外找個「尤敏的代替者」。先是有意於張美瑤；但據說張美瑤家庭反對外，她本人對這也並不感興趣。於是「東寶」又選上了張露嫻。那部「東京、香港、夏威夷」，張露嫻所以會擠進去演尤敏的妹妹，也等於「試鏡」。這一陣子，日本的「娛樂報紙」頗多有關張露嫻的「宣傳稿」。

對「電影圈」一向現實。有此情形，令人反而覺得尤敏做得對。日本方面，表現得也過火些吧。女明星，要結婚，天經地義。結了婚不拍片，也入情合理。結婚之後不願離家遠去，更是做人的常情。再說，但憑演技資歷，結婚何妨？

但「借風使帆」，電懋卻已在準備大捧張露嫻了。並從所以不讓張露嫻多拍片完全是有計劃的培養云云。是否屬實？當然唯姑妄聽之。但哪本宣傳密報上下期必多張露嫻的「生活」則可斷料。「訪問記」之類文字一定有。而玉女二字，從今之後必然也待加諸於那位新星頭上無疑了。

▲杜娟、石燕、喬莊，已在六月飛台，演「山歌姻緣」。——另一娛樂帶也待去台，至那邊拍「紅拂傳」。還是「邵氏」、「合製」、「中影」的合作第一部。也就是鄒文懷去台搭上線。而「電懋」和「台灣關係」搞得不太好，要查服結數，於還也有點「隔膜」。

但，「電懋」爲什麼又派兵遣將去台拍㊀「情天長恨」外景。㊁「蝶海四壯士」外景。㊂「美女和強盜」。㊃新「翠翠」……？甚至於還待另在台灣拍新片外景？——據說這是「告一段落的開始」。目的是去「耗掉」服面上的「積存凍結匯款」。所以連「曾計小姐」鄭先後一去南洋。足見在台「交易」將止於「外匯」之化凍見水；抱「少說『算數』爲心。今後「講實論貨」。再以後，再重拍「要語」外，國語片就算仍得拍，在合代理也要再行研究新辦法，以免「一邊積水，一邊鬧涸」云。（耳食客）

嬌滴滴的韓瑛 硬繃繃的高遠

卞凝芬

「姻緣」若要分類，也可分爲好多種，有「天緣」、「孽緣」、「苦緣」、「良緣」、「奇緣」……，但是尚不曾聽到過「[illegible]」的吧？——是到高遠先生可「創新」，他把他和韓瑛的一段「嬌滴滴小姐」片中的姻緣，稱之爲「苦緣」——由於那位「嬌滴滴小姐」韓瑛之嬌，怕風，怕[illegible]，幾乎使高遠感到「放在戶外，怕風吹；門在家裏又是『好落』」，那地步，[illegible]名求利，終於娶到了「嬌滴滴小姐」，做「內助」；偏「內助」[illegible]

「嬌滴滴小姐」，實在也是一部喜劇，片內所反映的，份屬香港小姐們的寫照，「綜合起來」，也正如一部「織錦」式，[illegible]

五虎將埋牙戰 傅奇傷了眼角

長城新片「五虎將」[illegible]

紫蘭花

黎水圖 曲萍文

（一九一）七姐一句謊話，觸到老太太的心裏，她恐慌地搶了七姐說：「你——造反了，我活到這麼大沒有見過你這麼大膽的女傭人，你馬上給我滾！」七姐也氣憤憤說：「你當我也不會做？」一個急旋轉奔到下間去收拾行李。大少奶從七姐那直氣壯的口氣，知道鷄湯不是她吃的，爲了不能沒有傭人，急忙設法勸止。

（一九二）大少奶拉住七姐的行李，說：「阿七，是我冤枉了你，看在我的份上不要走！」七姐冷靜明白老太太有意迫她走，好拍着大少奶。她本來想揭穿這事到老太太和大少爺的陰謀，告訴大少奶，使她知道老太太的陰謀，以作防範，但她又和因此破壞了大少爺和她的夫妻感情，結果還是口裏留下，決意走了。

（一九三）[illegible]

神秘女郎

梅山著

[illegible]

小說林

死前日記

八十五 我們似乎見過面

[illegible]

蔡家老爺的哲學

[illegible]

紅河賀夢

—安南公主劉永福的故事—

九、秋風秋雨奈情何

[illegible]

過客

八十五：我不肯撒謊

[illegible]

關內遼東一局棋

陳少校

廖耀湘死心一條　杜聿明模稜兩可

杜聿明等到了新民後，先與廖耀湘及鄭庭笈等見了面，午後又同廖耀湘乘吉甫車赴新立屯觀察，並和潘裕昆、龍天武、李濤等會了面。

當杜、廖兩人談到爾後的行動問題時，杜問廖意見如何。……

[illegible]

世界的旱區和旱災

柳子

世界上哪些地方最旱？哪些地方最容易鬧旱災？在久旱不雨的今天，這些問題也許是人們所關心的。

苦旱而無災的沙漠

世界上最旱的地方無疑是沙漠地區。打開世界地圖，我們可以看到地球上的著名沙漠……

[illegible]

經常鬧旱患的地區

[illegible]

旱災和社會原因有關係

[illegible]

當我剪辮子的時候

張友鸞

[illegible]

「彝陵之戰」中的陸遜

易水

三國時期，……

[illegible]

絮語連篇（上）

王魯

一、觀衆對象問題

[illegible]

·徐思·

不妨一提

[illegible]

起床號聲破玻璃

耳聾者的佳音

「電子耳」初步試驗成功

·璇璣·

[illegible]

作投稿辦

門玉

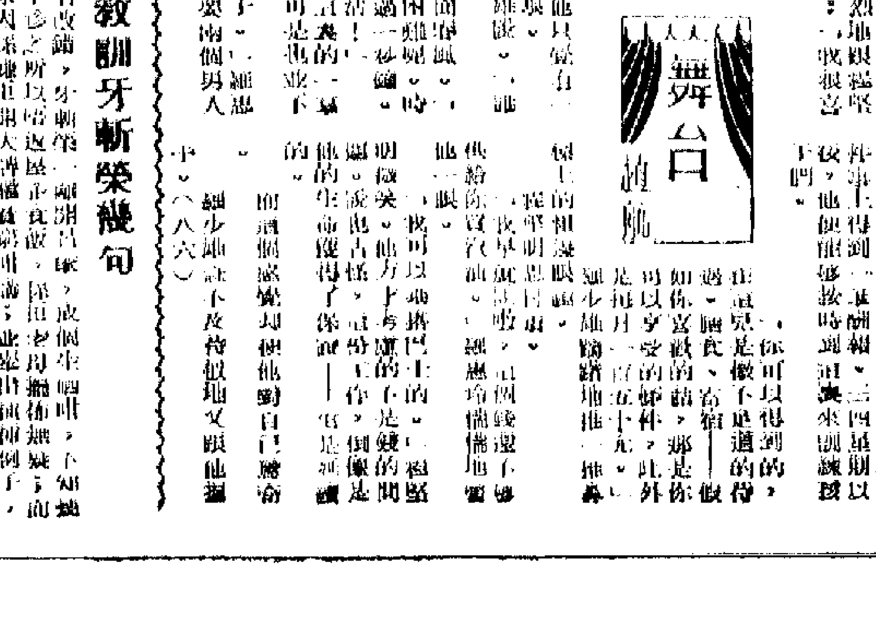
[illegible]

大唐游俠傳

梁羽生　雲君圖

第三回：廿年疑案情天恨　一劍驚仇俠士風

[illegible]



版權所有

五、骨肉相殘

柢之

[illegible]

千載難逢的好機會

[illegible]

高歌

[illegible]

是日也　教訓牙斬榮機句

[illegible]

[illegible]